



# Használati útmutató

## Navodila za uporabo

# AMBIANO®

# MOSOGATÓGÉP

## POMIVALNI STROJ



Magyar .....03  
Slovensko .....51



# Tartalom

<b>A használati útmutatóról .....</b>	<b>5</b>
Jelmagyarázat .....	5
<b>Rendeltetésszerű használat .....</b>	<b>6</b>
<b>Biztonsági utasítások .....</b>	<b>7</b>
Szállítás .....	8
Felállítás és elektromos csatlakoztatás .....	8
Vízbevezetés .....	10
Fontos utasítások .....	11
<b>A csomag tartalma .....</b>	<b>13</b>
<b>A készülék áttekintése .....</b>	<b>14</b>
Kezelőmező .....	14
Belső nézet .....	15
Hátulnézet .....	16
<b>Telepítés .....</b>	<b>17</b>
Felállítás és beigazítás .....	17
Bemeneti vízcsatlakozás .....	18
A vízvezetés csatlakoztatása .....	19
<b>A készülék előkészítése .....</b>	<b>20</b>
Az ajtó kinyitása .....	20
Az ajtó becsukása .....	20
Mosogatógép-só betöltése a készülékbe .....	20
A sófogyasztás beállítása .....	22
Öblítőszer betöltése .....	23
A gépi mosogatószerekről .....	25
Mosogatószer betöltése .....	26
Étkészletek és evőeszközök bepakolása .....	27
<b>Mosogatóprogram elindítása .....</b>	<b>31</b>
Program kiválasztása .....	31
<b>A mosogatógép kezelése .....</b>	<b>33</b>
Programok közötti váltás .....	33
A készülék kinyitása üzem közben .....	34
Előre beállított indítási idő használata .....	34
A mosogatóprogram vége .....	35

<b>Tisztítás és karbantartás .....</b>	<b>36</b>
Szűrőrendszer .....	36
A készülék tisztítása .....	38
<b>Fagyvédelem .....</b>	<b>39</b>
<b>Hosszabb üzemszünet .....</b>	<b>40</b>
<b>A készülék szállítása.....</b>	<b>40</b>
<b>Hibaelhárítás .....</b>	<b>40</b>
<b>Hibaüzenetek .....</b>	<b>43</b>
<b>Ártalmatlanítás.....</b>	<b>44</b>
<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>45</b>
Termék adatlap.....	45
<b>Megfelelőségi információk .....</b>	<b>46</b>
<b>Szervizadatok .....</b>	<b>47</b>
<b>Adatvédelmi nyilatkozat.....</b>	<b>47</b>
<b>Impresszum .....</b>	<b>48</b>
<b>QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni .....</b>	<b>49</b>

## A használati útmutatóról



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömet leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

## Jelmagyarázat

Ha a szöveg egy részét az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyikével jelölik, feltétlenül ügyeljen a szövegben leírt veszélyekre. Az említett veszélyek és következményeik megelőzése érdekében kövesse a szövegben megadott utasításokat és megjegyzéseket.



Ez a jelzőszó olyan magas kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan közepes kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan alacsony kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, kisebb vagy mérsékelt sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Ez a szimbólum az összeszereléshez vagy a használatához nyújtott hasznos kiegészítő információkat jelöli.



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet):  
A jelen szimbólummal megjelölt termékek teljesítik az EK-irányelvek követelményeit.



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék elkülönítése során. Jelölés rövidítésekkel (a) és számokkal (b), amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok/20–22: papír és kartonpapír/80–98: kompozitok



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az Ártalmatlanítás c. fejezetet)

**IPX1**

Védelem csepegő víz ellen

## Rendeltetésszerű használat

A készülék csak étkészlet és evőeszköz tisztítására használható.

Csak mosogatógépben mosható étkészletet és evőeszközt használjon. Az étkészlet megvásárlásakor ügyeljen a „mosogatógépben mosható” vagy „mosogatógépben tisztítható” jelölések meglétére.

A készülék magáncélú háztartási használatra, vagy olyan hasonló háztartási felhasználásra készült, mint például:

- boltok, irodák, egyéb ipari területek dolgozók által használt konyháiban;
- mezőgazdasági helyiségekben;
- szállodákban, motelekben és más lakóhelyiségekben;
- panziókban való használatra.

A készülék kereskedelmi és ipari célú használatra nem alkalmas. Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás.

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

## **Biztonsági utasítások**

### **FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

#### **FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG!**

- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- A készüléket és tartozékait gyermekektől elzárva tárolja.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül ne végezzenek tisztítást és felhasználói karbantartást.
- Gondoskodjon a mosogatógép közelében játszó gyermekek felügyeletéről. Többek között fennáll annak a veszélye, hogy a gyermekek bezárják magukat a mosogatógépbe.



### **Sérülésveszély!**

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Ne tárolja a használt csomagolóeszközöket (zacskók, polisztirol darabok stb.) gyermekek számára elérhető közelségben.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

## Szállítás



### Sérülésveszély!

A készülék nehéz. Fennáll az emelés miatti sérülés veszélye.

- A készülék szállítását legalább két személy együtt végezze.
- A készüléket lehetőség szerint mindig függőleges helyzetben szállítsa.

### Felállítás és elektromos csatlakoztatás

A készüléken működési tesztet végeztek a gyártás után víz bevezetésével. Ezért előfordulhat, hogy némi víz maradt a készülékben.

- A készüléket ne állítsa fel fagyveszélynek kitett helyiségekben, mivel a vízvezetékek elfagyása és az esetleges csőrepedések következtében jelentős károk keletkezhetnek.
- A készüléket mindig sima, szilárd felületen kell elhelyezni, amely elbírja a készülék önsúlyát a benne elhelyezett edényekkel együtt. A készüléket csak védett, száraz helyiségben állítsa fel.
- Ne helyezzen súlyos tárgyakat az ajtóra, ha az nyitva van. A készülék megsérülhet.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe.


A bútorbevonatok vegyi adalékai kárt tehetnek a készüléktalpak anyagában és maradványokat hagyhatnak a bútorfelületen.

- Szükség esetén helyezze a készüléket egy hő- és nedvességálló alátétre.

**VESZÉLY!**

## Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

- Csak szakszerűen felszerelt és szabadon hozzáférhető csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak. Legalább 10 amperes csatlakozóaljzatot használjon.
- A készülék be- és kikapcsolása a  kapcsolóval történik. A készülék csak akkor kerül feszültségmentes állapotba, ha kihúzza a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzathoz.
- Ne használjon hosszabbító kábelt. A túlhevülés miatt tűzveszély áll fenn.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel nem sérült, nincs a készülék alatt, vagy nem érintkezik éles szélékkel.
- Ha a készülék hálózati kábele megsérült, a gyártóval vagy a szervizszolgálattal, vagy más képesített személlyel ki kell cseréltetni a veszélyeztetés elkerülése érdekében.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
  - magas páratartalom vagy nedvesség
  - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek
  - közvetlen napsugárzás
  - nyílt láng.
- A készüléket csak védett, száraz helyiségben állítsa fel.





## **FIGYELMEZTETÉS!**

### **Robbanásveszély!**

Bizonyos körülmények között egy-két hétnél hosszabb ideig nem használt forróvizetes rendszerben hidrogéngáz képződhet. A HIDROGÉNGÁZ ERŐSEN ROBBANÁSVESZÉLYES!

- Ha hosszabb ideig nem használta a mosogatógépet, nyissa ki az összes melegvíz-csapot és folyassa a vizet néhány percig, mielőtt használná a mosogatógépet. Ez a felgyülemlett hidrogéngáz távozását eredményezi a rendszerből.
- Mivel a hidrogéngáz meggyulladhat, ezen idő alatt kerülje a nyílt láng használatát és a dohányozást.

### **Vízbevezetés**

#### **ÉRTESÍTÉS!**

#### **Anyagi károk!**

A készülék szakszerűtlen csatlakoztatása esetén fennáll a készülék sérülésének veszélye.

- A víznyomás (áramlási nyomás a vízcsatlakozásnál) szükséges értéke 0,04 és 1 MPa (0,4–10 bar) között.
- A készüléket egy legfeljebb 60 °C-os ivóvizet biztosító vezetékhez csatlakoztassa.
- Ha a készüléket egy régi készülék kicserélésére használja, semmiképpen ne használja a régi tömlőkészletet a csatlakoztatáshoz. A készüléket a mellékelt vagy más új tömlőkészlettel csatlakoztassa.
- A mosogatógépet csak teljesen légtelenített csővezetékrendszerhez csatlakoztassa.
- Ne rövidítse le és ne rongálja meg a vízbevezető tömlőt. Az áramvezető alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn.
- Nagyobb víznyomás esetén nyomáscsökkentő szelep beszerelésére lehet szükség.

## Fontos utasítások



**FIGYELMEZTETÉS!**

### **Maró hatású anyag okozta veszély!**

Sérülés veszélye áll fenn. A mosogatógépben használt tisztítószer-  
rek erősen lúgosak, lenyelésük nagyon veszélyes:

- ügyeljen rá, hogy ne kerüljön belőlük a szemébe vagy a bőrére.
- Ne tárolja a tisztító- és öblítőszeret gyermekek számára elérhető közelségben.
- Tartsa távol a gyermekeket a készülék nyitott ajtajától, mivel tisztítószer lehet a készülékben.



**FIGYELMEZTETÉS!**

### **Sérülésveszély!**

Fennáll a hegyes tárgyak miatti sérülés veszélye.

- A késeket és más, hegyes végű használati tárgyakat a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen elfektetve helyezze a kosárba.



**VIGYÁZAT!**

### **Forrázásveszély!**

A készülék magas hőmérsékletű vízzel működik. Ha futó program  
közben nyitja ki az ajtót, a kilépő forró víz/forró gőz forrázási sérü-  
lésekhez vezethet.

- Ne nyissa ki azonnal teljesen a mosogatógép ajtaját, hanem várjon kb. 3 másodpercet, amíg a szórókar már nem forog, és azután nyissa ki teljesen az ajtót.
- A magas hőmérséklet és a keletkező vízgőz miatt gyermekek csak felnőttek felügyelete mellett használhatják a készüléket.



**VIGYÁZAT!**

### **Égési sérülés veszélye!**

Forró felületek érintése esetén égési sérülés veszélye áll fenn!

- Kipakolás előtt hagyja lehűlni a készüléket. Használat közben vagy közvetlenül utána ne érjen a mosogatógép fűtőeleméhez.



**VIGYÁZAT!**

### **Sérülésveszély!**

A készülék szakszerűtlen kezelése következtében sérülésveszély áll fenn.

- Csukja vissza a készülék ajtaját a befejezett mosogatási folyamat után, mivel a nyitott ajtó botlásveszélyt jelenthet.
- Ne helyezzen súlyos tárgyakat az ajtóra, ha az nyitva van. A készülék előrebillenhet.

**ÉRTESÍTÉS!**

### **Lehetséges anyagi károk!**

A helytelen betöltés károsíthatja az edényeket.

- Csak mosogatógépben mosható étkezészetet használjon. Az edények megvásárlásakor ügyeljen a „mosogatógépben mosható” vagy „mosogatógéphez alkalmas” jelölés meglétére.
- Ügyeljen arra, hogy a műanyag edények működés közben ne érintkezzenek a fűtőelemmel.
- A készüléket legfeljebb 6 szabvány terítékre tervezték (ø 24 cm). Ne töltse túl a készüléket.

## A csomag tartalma



### **Fulladásveszély!**

A fólia vagy apróbb alkatrészek belélegzése vagy lenyelése következtében fulladásveszély áll fenn.

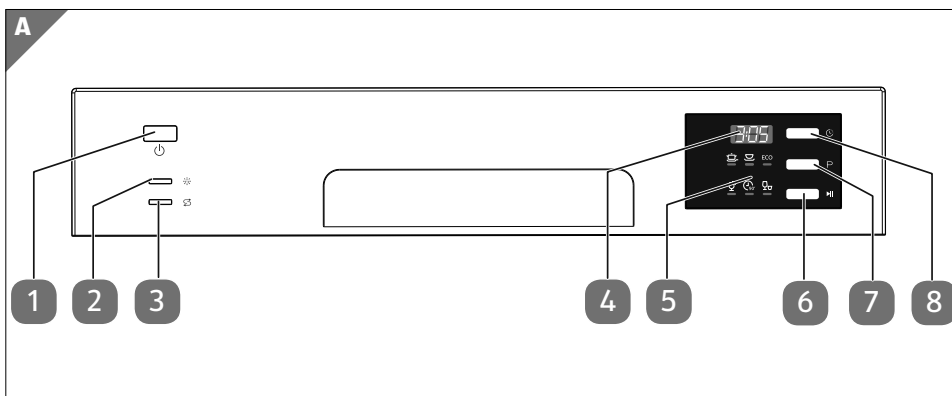
– Gyermekektől tartsa távol a csomagolást.

Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát, és amennyiben hiányos lenne a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen arról bennünket. Az Ön által megvásárolt termékkel a következő elemeket kapja:

- Mosogatógép
- Evőeszköztartó kosár
- Vízbekötő tömlő tömlőcsatlakozóval (vízellátás-megszakítóval)
- Vízelvezető tömlő
- Kezelési útmutató és jótállási dokumentumok

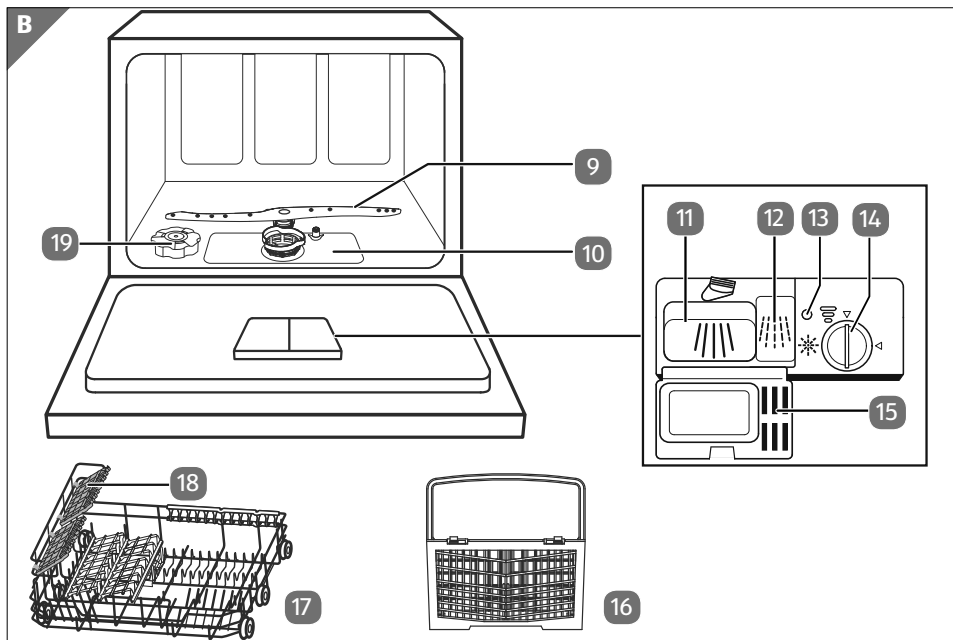
## A készülék áttekintése

### Kezelőmező



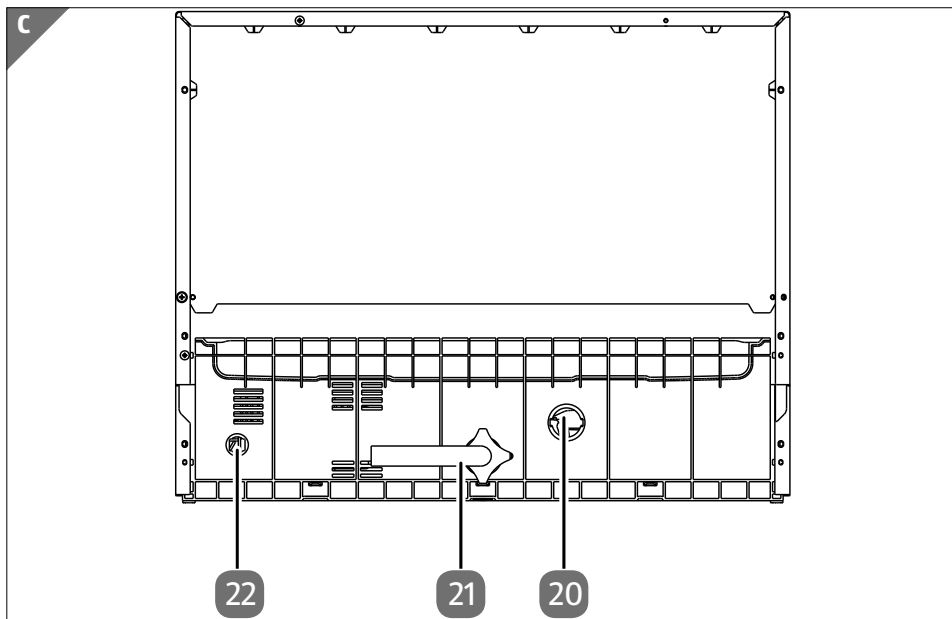
- 1 be-/kikapcsoló
- 2 öblítőszer kijelzője
- 3 só kijelzője
- 4 kijelző: hátralévő idő kijelzése
- 5 programkijelző (lásd táblázat Seite 31)
- 6 START/PAUSE gomb
- 7 programválasztás gomb
- 8 indításkésleltetés gomb

## Belső nézet



- 9 szórókar
- 10 szűrőkészülék
- 11 tisztítószer rekesze, fő mosogatási folyamat
- 12 tisztítószer rekesze, előmosogatási folyamat
- 13 öblítőszer kijelzője
- 14 víz keménység fokának beállítása/öblítőszer rekeszének zárja
- 15 takarófedél
- 16 evőeszköztartó kosár
- 17 edénytartó kosár
- 18 csészetartó
- 19 regeneráló só tartálya

## Hátulnézet



- 20 vízfolyó csatlakozója
- 21 vízbefolyó csatlakozója
- 22 hálózati kábel (az ábrán nem látható)

## Telepítés



### Áramütés és anyagi károk veszélye!

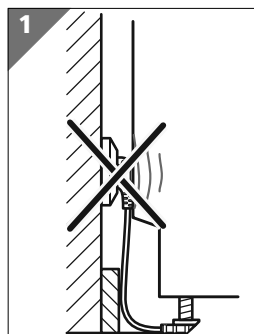
A készülék szakszerűtlen csatlakoztatása miatt áramütés és anyagi károk veszélye áll fenn.

- Az elektromos és a vízhálózatához történő csatlakoztatást kizárólag képzett szakember végezheti.

A következő szakaszokban a mosogatógép csatlakoztatásához szükséges lépéseket olvashatja.

### Felállítás és beigazítás

- Ügyeljen arra, hogy a készülék stabil, sima felületre legyen felállítva, egy lefolyó és egy vízcsatlakozás közelében.
- A felállítás során hagyjon elegendő helyet a készüléknek (lásd **1. ábra**), és készítse elő a beépítési helyet úgy, hogy az elektromos és vízcsatlakozások szakszerűen rendelkezésre álljanak.
- A készüléket csak akkor csatlakoztassa egy szakszerűen felszerelt, érintésvédelemmel ellátott csatlakozóaljzathoz, ha már megfelelően beszerelték a víz be- és kivezetését (lásd a következő fejezetet). Legalább 10 amperes csatlakozóaljzatot használjon.
- A hálózati csatlakozó legyen könnyen hozzáférhető a készülék beépítése után.





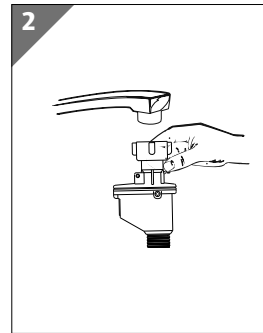
## Bemeneti vízcsatlakozás

### ÉRTESÍTÉS!

#### Anyagi károk!

A készülék szakszerűtlen csatlakoztatása esetén fennáll a készülék sérülésének veszélye.

- Ne rövidítse le és ne rongálja meg a vízbevezető tömlőt. Az áramvezető alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn.
- A tömlőt úgy helyezze el, hogy az ne törjön meg, és gondosan járjon el a csatlakoztatás során.
- Csatlakoztassa a vízbevezető tömlőt a vízbefolyó **21** csatlakozójához (lásd **2. ábra**). Csavarozza fel kézzel szorosan a csavarkötést.
- Csatlakoztassa a tömlő Aquastop-os végét egy 3/4"-os menetű hideg vizes csaphoz.
- A vízbevezető tömlőt csatlakoztathatja melegvízcsaphoz is, amennyiben annak víz hőmérséklete nem haladja meg a 60 °C-t. Ekkor a mosogatás időtartama kb. 15 perccel rövidebb lesz.
- Kézzel húzza meg a csavarkötéseket.



A vízbevezető tömlő kb. 10 bar nyomáshoz alkalmas. Javasoljuk, hogy használat után zárja el a vízbevezetést, különösen akkor, ha otthoni csatlakozója nem rendelkezik nyomáscsökkentővel.

### ÉRTESÍTÉS!

#### Anyagi károk veszélye!

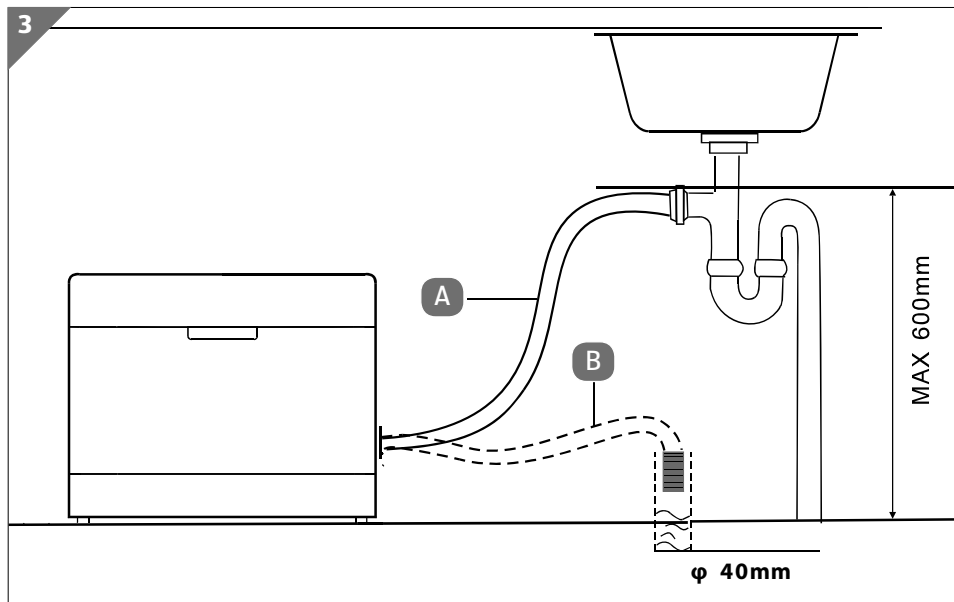
A víz nem kívánt távozása miatt anyagi károk veszélye áll fenn.

- A készülék használata után zárja el ismét a vízbevezetést, hogy megsérült tömlő esetén elkerülje a víz nem kívánt távozását.

## A vízvezetés csatlakoztatása

Többféleképpen is csatlakoztathatja a vízvezető tömlőt (lásd **3. ábra**):

- a tömlő csatlakoztatása speciális csatlakozóval a lefolyócsőre **A** vagy
- a tömlő bevezetése egy lefolyócsőbe **B**.



### ÉRTESÍTÉS!

#### Anyagi károk veszélye!

A víz nem kívánt távozása miatt anyagi károk veszélye áll fenn.

Ügyeljen arra, hogy a vízvezető tömlő minden esetben maximum 60 cm magasságban legyen bevezetve egy lefolyóba, egyébként a szivattyú teljesítménye romolhat.

- A víznek mindig szabadon kell elfolynia:
- ügyeljen arra, hogy a vízvezető tömlő ne törjön meg és ne csavarodjon meg.
- A tömlő vége nem lóghat a kiszivattyúzott vízbe.
- Ne használjon négy méternél hosszabb tömlőt.

## A készülék előkészítése

### Az ajtó kinyitása

- Fogja meg a fogantyút, és maga felé húzva nyissa ki az ajtót. Teljesen nyissa ki az ajtót.

Ha üzem közben nyitja ki az ajtót, a mosogatási folyamat automatikusan megszakad.

### Az ajtó becsukása

- Tolja be teljesen a készülékbe az evőeszköztartó kosarat.
- Nyomja befelé az ajtót, amíg az hallhatóan bekattan.

### Mosogatógép-só betöltése a készülékbe

A mosogatógép-só (gépi regeneráló só) használatára az 1–2-es, „közepes” vízkeménység eléréséhez van szükség.

- Kizárólag mosogatógép-sót használjon.

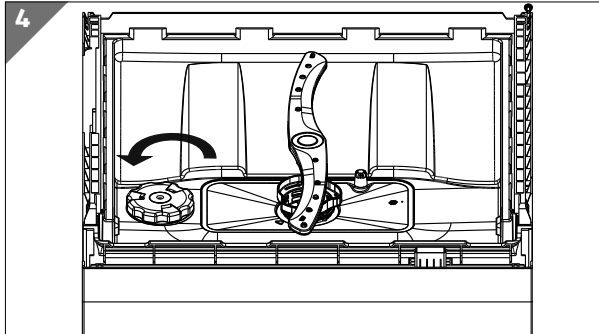
### **ÉRTESÍTÉS!**

### **Anyagi károk veszélye!**

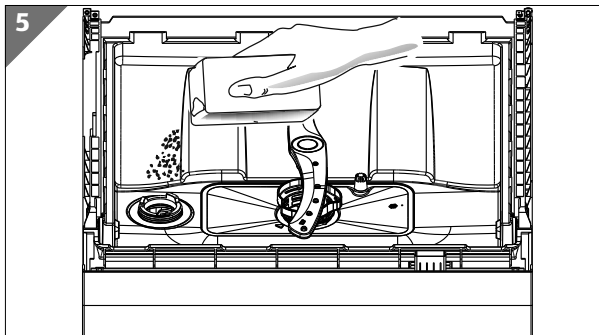
Nem megfelelő só hozzáadása esetén a készülék károsodhat.

- Mindig csak mosogatógéphez való regeneráló sót/mosogatógép-sót használjon.
- A normál étkezési só alkalmatlan, és károsíthatja a készüléket.

- Vegye ki az evőeszköztartó kosarat, és csavarja le a regeneráló só tartályának **19** fedelét (lásd **4. ábra**).



- Az első használat előtt töltsön 700 ml vizet a regeneráló só tartályába.
- Ezután töltsön be 1 kg mosogatógép-sót (lásd **5. ábra**). Előfordul, hogy ilyenkor egy kevés víz távozik a regeneráló só tartályából.



- Miután a tartályt feltöltötte, az óramutató járásának megfelelően csavarja vissza a fedelet.
- A készülék károsodásának elkerülésére indítson el egy mosogatóprogramot közvetlenül a sóval való feltöltés után (lásd „Mosogatóprogram elindítása“ auf Seite 31).



Attól függően, hogy milyen gyorsan oldódik fel a só a vízben, előfordulhat, hogy a só betöltését követően tovább világít a sókijelző.

A regeneráló só tartályát általában csak akkor kell feltölteni, ha világít a sókijelző **3**. Ha sómaradványok jelennek meg a készülékben, indítson el egy gyors programot a maradványok kiöblítésére.

## A sófogyasztás beállítása

- A helyi vízkeménységi fok szerint állítsa be a szükséges sófogyasztást.
- A következő táblázatból megtudhatja, hogy mely beállítás szükséges a helyi vízkeménységi foknak megfelelően.



Szükség esetén a helyi vízszolgáltatónál érdeklődhet a vízkeménységről.

Vízkeménységi fok		Sófogyasztás P <b>7</b> gomb megnyomása	Kijelzés
dH (németországi víz- keménységi fok)	mmol/l (millimol literenként)		
0–5	0–0,9	1-szeri megnyomás	H1
6–11	1,0–2,0	2-szeri megnyomás	H2
12–17	2,1–3,0	3-szori megnyomás	H3
18–22	3,1–4,0	4-szeri meg- nyomás (gyári beállítás)	H4
23–34	4,1–6,1	5-szöri megnyomás	H5
35–45	6,2–8,0	6-szori megnyomás	H6

- Csupkja be a készülék ajtaját.
- Tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig a P **7** gombot a beállítási mód eléréséhez.
- Nyomja meg többször a P gombot **7** a sóadagolás beállításához a fenti táblá-  
zatnak megfelelően.
- Ha kb. 6 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék átveszi a  
beállítást és kilép a beállítási módból.

## Öblítőszer betöltése

Az öblítőszer megakadályozza, hogy a mosogatási program utolsó fázisa során vízcseppek és lerakódások képződjenek az edények felületén. Az öblítőszer emellett arról is gondoskodik, hogy az edények jobban és gyorsabban száradjanak.

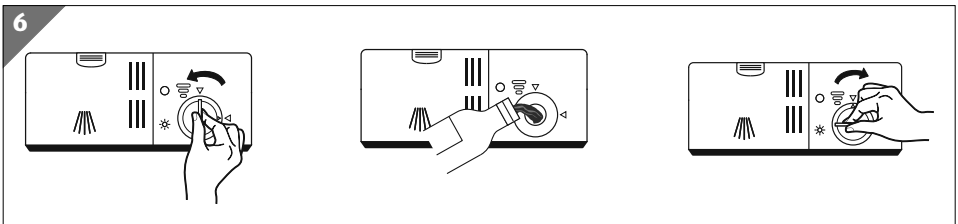
A készülék folyékony öblítőszer feldolgozására alkalmas. A tartály a mosogatószer-tartály mellett, az ajtó belső oldalán található. Az öblítőszer-tartály befogadóképessége kb. 160 ml.

### ÉRTESÍTÉS!

#### Anyagi károk veszélye!

Nem megfelelő öblítőszer hozzáadása esetén a készülék károsodhat.

- Kizárólag mosogatógépekhez való öblítőszeret használjon. A mosási vagy egyéb adalékanyagokat tartalmazó öblítőszer nem alkalmasak.
- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Az öblítőszer-tartály **14** fedelét forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban a bal oldali nyílra, és vegye le a fedelet (lásd **6. ábra**).
- A „**MAX**” jelölésig töltsen meg a tartályt öblítőszerrel. Ügyeljen arra, hogy az öblítőszer ne folyjon ki a tartályból.
- Helyezze vissza a fedelet úgy, hogy a nyílhegy a bal oldali nyílra mutasson, majd az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el a jobb oldali nyílra.



## Öblítőszer utántöltése szükséges

Ha az öblítőszer-kijelző **2** világít, öblítőszer utántöltése szükséges. Ekkor a fent leírt módon töltsön be öblítőszer.

Az öblítőszer mennyiségét ellenőrizheti az öblítőszer tartály betöltőnyílása melletti töltöttség-szint-kijelzőn **13** is. A kijelzés a tartály töltöttségi szintjétől függően változik:

- Tele
- 1/2 részben tele
- 1/4 részben tele – a tartály utántöltése szükséges.
- Üres



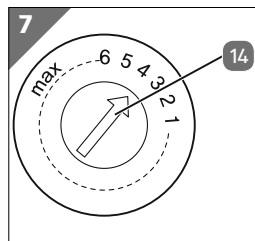
Betöltés után a kifolyt öblítőszeret egy nedves ronggyal távolítsa el, és zárja le a fedelet.

## Az öblítőszer adagolásának beállítása

Az adagolásszabályozó **14** az öblítőszer tartály belsejében található. Ehhez távolítsa el a fedelet.

A szabályozó 6 adagolási fokozattal rendelkezik (lásd **7. ábra**). Először kezdje a 4. fokozattal, és ellenőrizze, hogy a megtisztított edényen maradtak-e vízfoltok, illetve nem szárad-e túl lassan. Utóbbi esetben növelje az adagolt mennyiséget a szabályozó magasabb fokozatra állításával – az átállításhoz használjon egy pénzérmét.

Ha az edények nem csillognak vagy a poharak nem tűnnek átlátszónak, csökkentse az öblítőszer mennyiségét. Forgassa a szabályozót egy alacsonyabb fokozatra.



## A gépi mosogatószerokről



### Sérülésveszély!

A tisztítószer vegyszernek minősülnek, amelyek maró és irritáló hatású összetevőket tartalmaznak.

- A tisztítószeret tartsa távol a gyermekektől.

### Mosogatószer-fajták

A gépi mosogatószer gondoskodik arról, hogy a szennyeződések leoldódjanak az edényekről és evőeszközökről. Alapvetően mosogatógépekhez alkalmas mosogatószert használjon. Háromféle gépi mosogatószer létezik:

- foszfát- és klórtartalmú mosogatószer
- foszfáttartalmú, klórmentes mosogatószer
- foszfát- és klórmentes mosogatószer

A por alakú mosogatószerekben általában nem található foszfát. Mivel a foszfát lágyabbá teszi a vizet, ez nem történik meg, ha foszfát nélküli tisztítószeret használ. Ilyenkor minden esetben adjon hozzá kiegészítésként mosogatógép-sót (lásd 20. oldal). Amennyiben foszfátmentes mosogatószert használ, növelje a mosogatószer mennyiségét, hogy elkerülje a foltképződést az edények és a poharak felületén.

A klórtartalmú mosogatószerek enyhén fehéritik az edényeket. Klór nélkül a színes foltok és csíkok eltávolítása nem tökéletes. Ilyen esetben használjon magasabb hőmérsékletű mosogatóprogramot.

### Mosogatószer-koncentrátumok

A kémiai összetételüktől függően két fajta különböztethető meg:

- hagyományos, lúgos mosogatószerek irritáló összetevőkkel
- alacsonyabb lúgtartalmú, természetes enzimeket tartalmazó mosogatószerek.

Egy mosogatószer-koncentrátummal használt „normál” mosogatóprogram csökkenti a vízszennyezést és jobb az edényeknek is. Ezeket a mosogatóprogramokat úgy állították be, hogy optimálisan fellazítsák a szennyeződések, és a mosogatószer-koncentrátummal együtt ugyanazt a hatást képesek elérni, mint egy „intenzív” program.



## Mosogatószer-tabletták

A mosogatószer-tabletták különböző összetevői (pl. a 3 az 1-ben tablettáknál a mosogatószer, öblítőszer és só) időben egymást követően oldódnak fel. A több alkotóelem kombinációja miatt nincs szükség külön öblítőszerre és/vagy sóra.

A tablettától függően ezek rövidebb mosogatóprogramok alatt nem oldódnak fel teljesen. Ügyeljen arra, hogy a tabletták alkalmasak legyenek a kiválasztott mosogatóprogramhoz, és vegye figyelembe a gyártó előírásait.

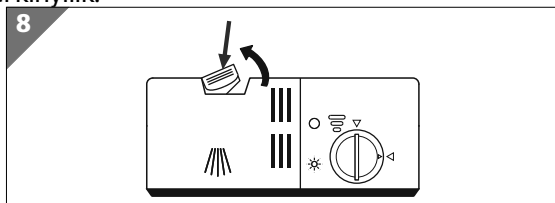
## Mosogatószer betöltése

Mosogatószer betöltése minden mosogatósi folyamat előtt szükséges. Mindig csak annyi mosogatószeret adjon hozzá, amennyi az alábbi táblázatban szerepel.

A készüléknek általában kevesebb mosogatószerre van szüksége, mint egy hagyományos mosogatógépnak. Legtöbbször elegendő egy evőkanál mosogatószer egy teljes töltet edény elmosogatásához. A szennyezettség mértékétől függően előfordulhat, hogy valamivel többre van szükség.

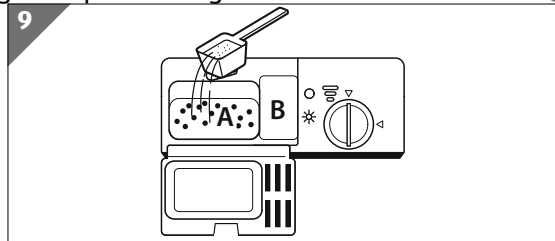
Mindig közvetlenül a mosogatósi folyamat elindítása előtt töltsse be a mosogatószeret, hogy a por ne legyen nedves, és később megfelelően feloldódjon.

- Nyissa ki a készülék ajtaját.
- Ha a mosogatószer-tartály fedele zárva van, tolja hátra a kioldófogantyút (lásd **8. ábra**). A fedél kinyílik.



- Töltsön be por állagú mosogatószeret vagy helyezzen egy mosogatószer-tablettát az adagolókamrába **11** (lásd **9. ábra**).

Előmosogatás esetén: Ha por állagú mosogatószeret használ, töltsön be még körülbelül 5 gramm port az adagolókamrába az előmosáshoz **12**.



- Csukja be a mosogatószer-tartály fedelét **15**. A fedélnek be kell pattannia, és nem szabad újra felugrania.

## Étkészletek és evőeszközök bepakolása

### Általános tudnivalók

- Csak mosogatógépben mosható étkészletet és evőeszközt használjon. Az étkészlet megvásárlásakor ügyeljen a „mosogatógépben mosható” vagy „mosogatógépben tisztítható” jelölésekre.
- Lágymosogatószerrel használjon, amely alkalmas kényes étkészletek ápolására is.
- Távolítsa el a nagyobb ételdarabokat az edényekről, és lazítsa fel az odaszáradt ételmaradékokat. Arra azonban nincs szükség, hogy az edényeket a mosogatási folyamat előtt folyó vízzel leöblítse.
- A poharak vagy evőeszközök sérüléseinek elkerülésére ne közvetlenül a mosogatóprogram befejezése után pakolja ki ezeket a mosogatógépből. Először hagyja kicsit lehűlni az edényeket.
- Az öblös edényeket, például a csészéket, poharakat, serpenyőket stb. a nyílással lefelé vegye ki, hogy ne gyűljön össze víz a belsejükben.
- Az edényeket nem szabad egymásba helyezni, vagy egyikkel egy másik edényt részben eltakarni.
- A nagy méretű edényeket az edénytartó kosárba helyezze.
- A megfelelő tisztítási eredmény érdekében ne töltse túl a mosogatógépet.



**VIGYÁZAT!**

### Sérülésveszély!

A hegyes tárgyak miatt sérülésveszély áll fenn.

- A késeket és más, hegyes végű használati tárgyakat a sérülések elkerülése érdekében a hegyükkel lefelé helyezze a kosárba.

## **Nem, vagy csak korlátozottan alkalmas edény**

### **Nem alkalmas edény**

- fa, szaru vagy gyöngyház részekkel rendelkező edény
- nem hőálló műanyagrészek
- összekapcsolt edényrészek
- ónedények
- kristályüveg
- nem rozsdamentes acél részek

### **Korlátozottan alkalmas edény**

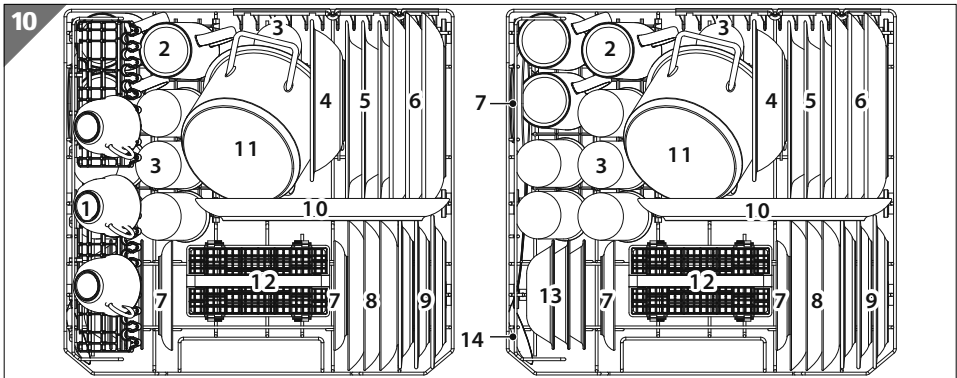
- Sok mosogatási folyamat után egyes üvegfajták elhomályosulhatnak.
- Sok mosogatási folyamat után az ezüst- és alumíniumrészek elhomályosulhatnak.
- A mázas edények sok mosogatási folyamat után megfakulhatnak.

## Edénybetöltési példa

- Az edénytartó kosarat **17** a példában ábrázolt módon töltsé be. Az egyes edényeket a megfelelően kialakított helyekre helyezze, hogy a lehető legjobb mosogatási eredményt érje el. A nagy méretű tányérokat előre felé megdöntve helyezze az edénytartó kosárba, és akkor állítsa fel a tányérok, miután a kosarat betolta a készülékbe.

Kihajtott csészetartóval

csészetartó nélkül

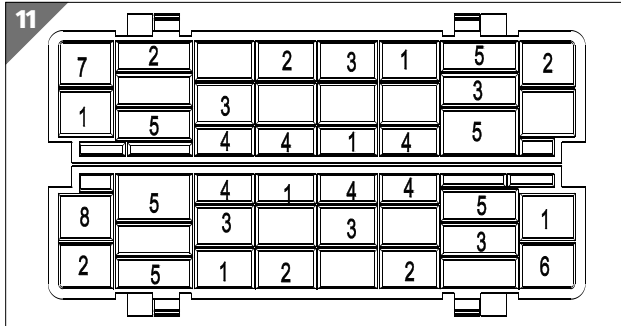


- 1) Csészék
- 2) Bögrék
- 3) Poharak
- 4) Melamin tál
- 5) Levesestányérok
- 6) Lapostányérok
- 7) Csészealjok
- 8) Kistányérok
- 9) Melamin desszertestányérok
- 10) Ovális tál
- 11) Kis fazék
- 12) Evőeszköztartó kosár
- 13) Desszertestálak
- 14) Tálalókanál

Ha több helyre van szüksége a nagyobb poharak számára, felhajthatja a csészetartót.

## Evőeszköztartó kosár

- Az evőeszköztartó kosarat **16** helyezze az alsó edénytartó kosárba.
- Helyezze el az evőeszközöket az evőeszköztartó kosárban.
- Az éles és hosszú késeket fektetve helyezze a fenti csészetartóra **18** a sérülések elkerülése érdekében.



- 1) Villák
- 2) Leveseskanalak
- 3) Kiskanalak
- 4) Teáskanalak
- 5) Kések
- 6) Tálalókanál
- 7) Szószkanál
- 8) Húsvilla

- Erősen szennyezett evőeszközök esetén dugja be az evőeszközöket a kosárfel-tétbe, hogy az egyes evőeszközök ne érjenek egymáshoz, és így jobban elérje őket a vízszugár.



## Sérülésveszély!



A hegyes tárgyak miatt sérülésveszély áll fenn.

- A késeket és más, hegyes végű használati tárgyakat a sérülések elkerülése érdekében a hegyükkel lefelé helyezze a fenti csészetartóra.
- Ügyeljen arra, hogy az evőeszközök éle mindig lefelé nézzen, és egyik részük se lógjon ki a kosárból.




# Mosogatóprogram elindítása

## Program kiválasztása

A következő táblázat bemutatja a különféle mosogatóprogramokat és azok alkalmazását. Lehetőség szerint energiatakarékos vagy gyors programot állítson be, mint pl. az „ECO” vagy a „Gyors” program. Ezeket a programokat \* szimbólum jelöli.

Program	Alkalmazás	Folyamat	Mosogatószer (fő-/előmosogatás)	Programidő (ó:pp)	Energiafogyasztás [kWh]	Vízfogyasztás [l]	Öblítőszer
Intenzív 	nehéz edények, pl. fazekak, serpenyők, nyeles lábasok, ill. edények rájuk száradt ételmaradékokkal	Előmosogatás (50 °C) Főmosogatás (70 °C) Öblítés Öblítés (70 °C) Szárítás	10 / 4 g	2:20	0,894	9,6	Igen
Egyetemes 	normál edények, pl. kis méretű fazekak, tányérok, poharak, ill. enyhén szennyezett serpenyők	Előmosogatás Főmosogatás (60 °C) Öblítés Öblítés (70 °C) Szárítás	10 / 4 g	2:00	0,667	7,7	Igen
<b>ECO*</b>	enyhén szennyezett edények, pl. tányérok, poharak, tálkák, ill. enyhén szennyezett serpenyők	Előmosogatás Főmosogatás (45 °C) Öblítés Öblítés (65 °C) Szárítás	10 / 4 g	3:50	0,613	6,5	Igen


## Mosogatóprogram elindítása

Program	Alkalmazás	Folyamat	Mosogatószer (fő-/előmosogatás)	Programidő (ó:pp)	Energiafogyasztás [kWh]	Vízfogyasztás [l]	Öblítőszer
Üveg 	enyhén szennyezett edények, pl. poharak, porcelánok	Főmosogatás (45 °C) Öblítés Öblítés (60 °C) Szárítás	14 g	1:15	0,435	5,8	Igen
90 perc 	enyhén szennyezett edények és poharak	Főmosogatás (65 °C) Öblítés Öblítés Öblítés (70 °C) Szárítás	14 g	1:30	0,785	6,6	Igen
Gyors 	enyhén szennyezett edények, amelyeket nem kell megszáritani	Főmosogatás (40 °C) Öblítés Öblítés	12 g	0:30	0,244	5,8	Nem



\* A normál szennyezettségű edények megtisztításához az ECO program az alapértelmezett, amely a leghatékonyabb a kombinált energia- és vízfelhasználás tekintetében. Az ECO programot használjuk az EN 60436 szerinti tesztfolyamathoz. Az öblítőszer ajánlott beállítása a 6-os pozíció.

## A mosogatógép kezelése

A mosogatógép kezelése során következőképpen járjon el:

- A hálózati csatlakozót dugja be egy 220–240 V ~ 50 Hz feszültségű csatlakozóaljzatba. Legalább 10 amperes biztosítékot/csatlakozóaljzatot használjon. Nyissa meg teljesen a vízbevezetést.
- Nyissa ki a készüléket, és készítse elő az üzemre a korábban leírtak szerint.
- Töltse be a mosogatószert, az öblítőszert és szükség esetén a sót a kívánt programnak megfelelően.
- Csukja be az ajtót.
- Kapcsolja be a készüléket a  **1** gomb megnyomásával.

A kijelző az aktuálisan beállított programból hátralévő időt mutatja (pl. 1:15, ha a hátralévő idő egy óra és 15 perc).




- Egy program kiválasztásához nyomja meg többször a **P**  **7** gombot. A kijelzőn világít a megfelelő programszimbólum.
- A program elindításához nyomja meg a  **6** gombot.

A készülék elindul.

Üzem közben a kijelzőn megjelenik a hátralévő idő.

## Programok közötti váltás

Ha a készülék még csak rövid ideje üzemel, akkor még válthat a programok között. Ha már régebb óta működik a készülék, mosogatószer és szükség esetén öblítőszer utántöltése szükséges.

- A program üzem közbeni megszakításához nyomja meg a  **6** gombot. Az aktuálisan beállított program szimbóluma villog.
- Tartsa kb. 3 másodpercig lenyomva a Program gombot a készülék Készenléti módba kapcsolásához.
- Egy program kiválasztásához nyomja meg többször a **P**  **7** gombot. A kijelzőn világít a megfelelő programszimbólum.
- A program elindításához nyomja meg a  gombot.



## A készülék kinyitása üzem közben


Az ajtó kinyitható egy program futása közben, ha további edényeket szeretne betenni, ill. ha egyes edényeket ki szeretne venni. Ez csak akkor hatékony, ha a program még nem régóta fut, mivel másként az újonnan berakott edények és egyebek nem lesznek teljesen megtisztítva.



**VIGYÁZAT!**


### Sérülésveszély!

Ha egy futó program közben nyitja ki az ajtót, akkor a kilépő forró víz/forró gőz égési sérülésekhez vezethet.

- Ne nyissa ki azonnal teljesen az ajtót, hanem várjon kb. 3 másodpercet, amíg a szórókar már nem forog, és azután nyissa ki teljesen az ajtót.
- A program üzem közbeni megszakításához nyomja meg a  **6** gombot. Az aktuálisan beállított program szimbóluma villog.
- A program megszakításához nyissa ki résnyire az ajtót. Várjon kb. 3 másodpercet, amíg a szórókar már nem forog, és azután nyissa ki teljesen az ajtót.



A készülék üzem közben kinyitott ajtó esetén minden percben egy hangjelzést ad ki.




- Tegye be a további edényeket, illetve vegyen ki egyes edényeket.
- A program folytatásához csukja be az ajtót és nyomja meg a  gombot. A program kb. 10 másodperc múlva folytatódik.

## Előre beállított indítási idő használata

Egy mosogatóprogramot beállíthat egy későbbi időpontban történő indításra is. Válassza ki az indításkésleltetés időtartamát 1 és 24 óra között.

- Kapcsolja be a készüléket a  **1** gomb megnyomásával.

A kijelző az aktuálisan beállított programból hátralévő időt mutatja.

- Egy program kiválasztásához nyomja meg többször a **P**  **7** gombot. A kijelzőn világít a megfelelő programszimbólum.
- Nyomja meg többször a  **8** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a megfelelő időtartam órában (H:01 = 1 óra, H:02 = 2 óra, ..., H24 = 24 óra indításkésleltetés).
- Nyomja meg a  **6** gombot.

A készülék a beállított késleltetési idő elteltével automatikusan elindul.

## A mosogatóprogram vége



**VIGYÁZAT!**

### Égési sérülés veszélye!

Ha egy futó program közben nyitja ki az ajtót, akkor a kilépő forró víz/forró gőz égési sérülésekhez vezethet.

- Ne nyissa ki azonnal teljesen az ajtót, hanem várjon, amíg a készülék lehűlt.




**VIGYÁZAT!**

### Sérülésveszély!

A nyitott ajtó botlásveszélyt jelent.

- Egy mosogatási folyamat befejezése után ismét csukja be a készülék ajtaját.

Miután a program befejeződött, 8 másodpercig hangjelzés hallatszik.

- A  **1** gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket.
- Zárja el a vízbevezetést, majd nyissa ki résnyire az ajtót.
- Várjon egy kicsit, mielőtt kipakolná az evőeszközöket/edényeket, így az edények gyorsabban száradnak, és a hő elillan.
- Vegye ki az edényeket és az evőeszközöket. Nem utal rendellenességre, ha a készülék belül nedves.
- Először az alsó, majd a felső edénytartó kosárból vegye ki az edényeket, így elkerülhető, hogy víz csepegjen az alsó edényekre.

## Tisztítás és karbantartás



### Áramütés veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt fennáll az áramütés veszélye.

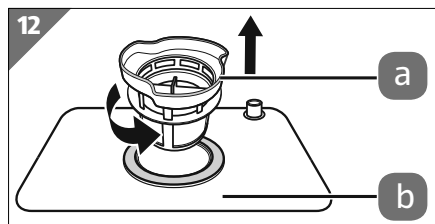
- Feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozót minden tisztítás vagy karbantartás előtt.

### Szűrőrendszer

A szűrőrendszer **10** megakadályozza, hogy nagyobb ételmaradékok és kisebb darabok eltömjék a lefolyót és károsítsák a készüléket.

A szűrő két részből áll (lásd **12. ábra**):

- (a) durva szűrő, amely a nagyobb darabokat mint pl. az üvegeket tartja vissza,
- (b) Finomszűrő.



### ÉRTESÍTÉS!

#### Károsodhat a készülék!

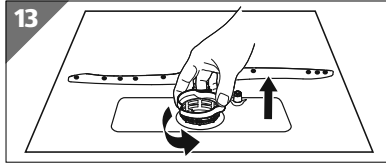
A szűrő nélküli használat a készülék károsodását okozza.

- Soha ne indítsa el a készüléket behelyezett szűrőrendszer nélkül.
- A rosszul behelyezett szűrő károsíthatja a készüléket vagy az edényeket.

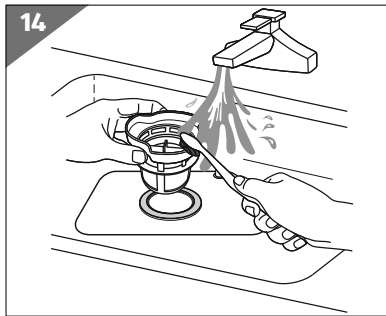
## A szűrő tisztítása

Rendszeres időközönként meg kell tisztítani a szűrőt annak érdekében, hogy a készülék teljes mosogatóképességét megtartsa.

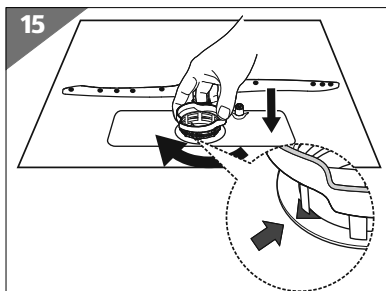
- Forgassa el a durva szűrőt (a) az óramutató járásával ellentétes irányba, és húzza ki a finomszűrőből (lásd **13. ábra**).



- Vegye ki a finomszűrőt (b).
- Folyó víz alatt öblítse le a szűrőt, és alaposan tisztítsa meg egy kefével (lásd **14. ábra**). Minden mosogatási folyamat után ellenőrizze, hogy nagyobb darabok nem tömítik-e el a szűrőt, és azonnal távolítsa el azokat.

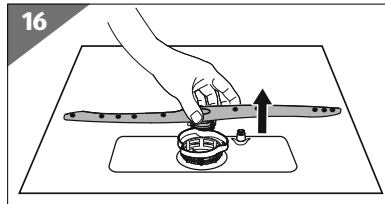


- A szűrőrendszer visszahelyezéséhez hajtsa végre a fenti lépéseket fordított sorrendben.
- Helyezze be a finomszűrőt (b).
- Tegye be a durva szűrőt (a) úgy, hogy a nyíl a készülékből kifelé mutasson, és csavarja be az óramutató járásával egyező irányba. Ügyeljen arra, hogy a nyilak a durva szűrő becsavarása után egymással szemben legyenek (lásd **15. ábra**).

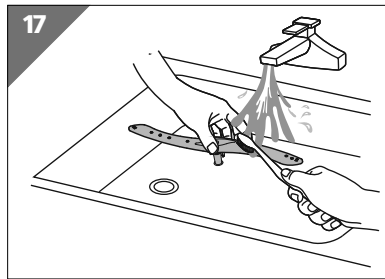


## A készülék tisztítása

- A készülék külsejét egy nedves ronggyal és kímélő mosogatószerrel tisztítsa meg. Ne használjon a készülék tisztításához maró anyagokat vagy zsíroldót, illetve hegyes tárgyakat. A karcoló anyagok, pl. a fém dörzsszivacsok vagy a súrolóval ellátott szivacsok sem alkalmasak erre a célra.
- A készülék ajtaját egy nedves ronggyal tisztítsa meg. Ügyeljen arra, hogy az ajtózárra elektronikájába ne hatoljon nedvesség, és ne károsítsa a készüléket.
- A kezelőfelületnél is ügyeljen arra, hogy az elektronika ne érintkezzen nedvességgel. Ne használjon szórófejes tisztítókat!
- Távolítsa el a szórókart **9** a készülék belsejéből, hogy megtisztíthassa. Ehhez kissé emelje meg, majd vegye ki (lásd **16. ábra**).



- Tisztítsa meg folyó víz alatt a szórókart (lásd **17. ábra**), és ellenőrizze, hogy nem tömődtek-e el a nyílásai. Ezután helyezze vissza.



## A vízbevezető szűrő tisztítása

A vízbevezető csatlakozás **20** belsejében található egy szűrő.

- Csavarja le a tömlőrögztítő anyát a tömítőgyűrűvel együtt.
- Egy csőrös fogóval távolítsa el a szűrőt, és tisztítsa meg. A tisztítást követően helyezze vissza a szűrőt.
- A tömlőrögztítő anyával rögzítse a tömlőt a vízbevezető csatlakozásnál. Húzza meg a tömlőrögztítő anyát. Ügyeljen a tömítőgyűrű megfelelő helyzetére, és arra, hogy a csavarkötés menete ne szoruljon meg.

Az Aquastop-tömlőcsatlakozóban is található egy szűrő.

- Távolítsa el a tömlőcsatlakozót a hidegvízcsapról.
- Távolítsa el a szitát a tömítőgyűrűvel együtt, pl. egy kis csavarhúzó segítségével.
- Folyó víz alatt tisztítsa meg a szitát. Erős vízkövesedés esetén használjon egy kevés vízkőoldót.
- A szűrőt a domború felével felfelé helyezze be a tömlőcsatlakozóba a tömítőgyűrűvel együtt.
- Kézzel húzza meg a csavarkötést a hidegvízcsapon.

## Fagyvédelem

Hideg környezetben, pl. a téli hónapokban minden mosási folyamat után kövesse az alábbi utasításokat a készülék befagyása és az azzal járó károsodások elkerülése érdekében:

- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Zárja el a vízbevezetést, és válassa le a tömlőt a vízbevezető szelepről.
- Engedje ki a vizet a tömlőből és a szelepből (pl. egy vödörbe).
- Csatlakoztassa újra a tömlőt a vízbevezető szelepre.
- Vegye ki a szűrőrendszert a készülék aljából, és egy törőlkendővel vagy szivaccsal itassa fel a készülék alján összegyűlt vizet.

### ÉRTESÍTÉS!

### Anyagi károk veszélye!

Helytelen kezelés esetén a készülék károsodhat.

- Ha a készülék jegesedés miatt nem működne, forduljon a vevőszolgálathoz vagy más képzett személyhez.

## Hosszabb üzemszünet

- Hajtson végre egy mosogatási folyamatot töltet nélkül.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Zárja el a vízbevezetést.
- Hagyja kissé nyitva a készülék ajtaját, hogy adott esetben megakadályozza a szagok képződését, illetve kímélje a tömítést.

## A készülék szállítása



### Sérülésveszély!

A készülék nehéz. Fennáll az emelés miatti sérülés veszélye.

- A készülék szállítását legalább két személy együtt végezze.

A készüléket lehetőség szerint mindig függőleges helyzetben szállítsa. Szükség esetén a készülék a hátoldalára fektetve is szállítható.

## Hibaelhárítás

Műszaki hibák		
A készülék nem indul el.	Meghibásodott a biztosíték vagy kioldott a FI-relé	Cserélje ki a biztosítékot, ill. kapcsolja vissza a FI-relét. Ügyeljen arra, hogy az áramkör biztosítéka legalább 10 amperes legyen.
	A készülék nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a készüléket.
	A készülék ajtaja nincs teljesen becsukva.	Csukja be helyesen az ajtót, hogy az hallhatóan bekattanjon.

<b>Műszaki hibák</b>		
A mosogatógépből nincs kiszivattyúzza a víz.	A vízelvezető tömlő megtört.	Úgy helyezze el a tömlőt, hogy az ne törjön meg.
	A szűrő eltömődött	Rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.
	A vízelvezető tömlő eltömődött.	Ellenőrizze a vízelvezető tömlőt. Ügyeljen arra, hogy a vízelvezető tömlő szakszerűen legyen beszerelve.

<b>Általános hibák</b>		
Hab a készülékben	Nem megfelelő mosogatószer	Csak olyan mosogatószert használjon, amely alkalmas háztartási mosogatógépekhez. Amennyiben hab képződött, nyissa ki a készüléket, és várjon egy ideig, amíg a hab eltűnik. Ezután indítsa el a „Gyors” mosogatóprogramot mosogatószer nélkül a visszamaradt mosogatószer eltávolításához.
	Kifröccsent öblítőszer	Azonnal távolítsa el az öblítőszert.
Foltok a készülék alkatrészein	Hozzáadott színezékkal működő mosogatószert használt.	Csak hozzáadott színezék nélküli mosogatószert használjon.
Fehér lerakódások a készülék belsejében	Kemény/magas mésztartalmú csapvíz	Nedves szivaccsal és egy kevés mosogatógép-tisztítóval tisztítsa meg a készüléket. A tisztítás ideje alatt viseljen gumikesztyűt. Mindig csak háztartási mosogatógéphez való tisztítószert használjon.
Rozsdafoltok az evőeszközökön	Az érintett evőeszközök nem rozsdamentesek.	Javaslat: kizárólag rozsdamentes evőeszközöket használjon.





<b>Általános hibák</b>		
	Nem indított el programot, miután betöltötte a sőt.	Indítsa el mindig a gyors programot edény nélkül, miután hozzáadta a sőt.
<b>Zajok</b>		
Kopogó/csörömpölő zajok a készülékben	A szórókar az edényeknek, ill. az edénytartó kosárban lévő tárgyaknak ütközik, vagy az edények egy része nem ül szilárdan a kosárban.	Állítsa le a programot, és úgy rendezze el az edényeket, hogy a szórókar szabadon mozoghasson.
<b>Nem kielégítő mosogatási eredmény</b>		
Az edények nem tiszták.	Az edényeket nem megfelelően pakolta be.	Lásd „Étkészletek és evőeszközök bepakolása“ auf Seite 27.
	A kiválasztott program nem volt megfelelő.	Válasszon intenzívebb programot (lásd a következő fejezetet: „Mosogatóprogram elindítása“ auf Seite 31).
	Nem használt elegendő mosogatószert.	Használjon több vagy másféle mosogatószert.
	Egyes edények részben elzárják a szórókar útját.	Rendezze el másként az edényeket, hogy a szórókar szabadon mozoghasson.
	A szűrő egyáltalán nincs vagy nem megfelelően van behelyezve.	Tisztítsa meg és/vagy helyezze be megfelelően a szűrőt. Ezenfelül tisztítsa meg a szórókart is (lásd „„Program kiválasztása“ auf Seite 31“).
A poharak foltosak.	Lágy víz és túl sok mosogatószer kombinációja	Ha lágy a csapvíz, használjon kevesebb mosogatószert, és a poharak megfelelő tisztításához használja a legrövidebb mosogatóprogramot.
Fekete vagy szürke foltok az edényen	Alumínium evőeszközök vagy tartozékok érintkeztek a tányérokkal.	A foltok eltávolításához használjon kímélő mosogatószert.

<b>Nem kielégítő mosogatási eredmény</b>		
A mosogatószer-tartályban a mosogatási folyamat után még maradt mosogatószer.	A mosogatószer-tartály fedelét blokkolták az edények.	Rendezze el másként az edényeket.

<b>Nem kielégítő szárítási eredmény</b>		
Az edények nem száradtak meg.	Az edényeket nem megfelelően pakolta be.	Pakolja be az edényeket a következő fejezetben leírtak szerint: „Étkészletek és evőeszközök bepakolása”.
	Túl kevés öblítőszer	Használjon több öblítőszert./ Töltse fel az öblítőszertartályt.
	Túl korán vette ki az edényeket.	Ne vegye ki az edényeket közvetlenül a program lejáta után. Kissé nyissa ki az ajtót, hogy a gőz elillanhasson. Akkor vegye ki az edényeket, amikor még langyosak.
	Nem megfelelő programot választott.	Rövidebb programoknál alacsonyabb a hőmérséklet. Válasszon hosszabb programot magasabb hőmérséklettel.

## Hibaüzenetek

<b>Hibaüzenet</b>	<b>Jelentés</b>	<b>Lehetséges ok/elhárítás</b>
E1	Nem lehet beszivattyúzni a vizet.	Nyissa ki a vízbevezetést vagy növelje a víznyomást, ha a vízbevezetés nincs teljesen megnyitva.
E4	A készülék túlfolyik/tömítetlen.	Ügyeljen arra, hogy az ajtó megfelelően be legyen zárva, illetve a víz be- és elvezetése megfelelően legyen csatlakoztatva.
E3	A kívánt hőmérsékletet nem érte el.	A fűtőelem meghibásodása

Hibaüzenet	Jelentés	Lehetséges ok/elhárítás
		Zárja el a vízellátást. Ha túlfolyás miatt víz található a készülék aljában, távolítsa el a vizet a mosogatógép újbóli elindítása előtt.
	Öblítőszer elfogyott	Öblítőszer utántöltése szükséges.
	Regeneráló só tartálya üres	Regeneráló só utántöltése szükséges.
Vízbevezetés hibája	A vízbevezetés nem biztosított	Ellenőrizze a vízbevezetést, lásd fent.

## Ártalmatlanítás



### Csomagolás

A készüléket csomagolás védi a szállítás során keletkező sérülésektől. A csomagolások olyan anyagokból készültek, amelyek környezetbarát módon ártalmatlaníthatók és szakszerűen újrahasznosíthatók.



### Készülék

Az elhasznált készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.

## Műszaki adatok

Áramellátás	220–240 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel	1170–1380 W
Kapacitás	6 szabvány terítékig (ø 24 cm)
Bemeneti víznyomás	0,04 – 1,0 MPa (0,4 – 10 bar)
Forróvíz-csatlakozó	max. 60 °C
Érintésvédelmi osztály	I
Súly	nettó kb. 19,6 kg bruttó kb. 25,5 kg

## Termék adatlap

A beszállító neve vagy védjegye:	AMBIANO
Beszállító címe:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Németország
Modellazonosító:	MD 37204

Általános termékparaméterek				
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték	
Névleges kapacitás* (ps)	6	Méretek cm-ben	Ma- gas- ság	44
			Szé- lesség	56
			Mély- ség	50
EEl*	61,9	Energiahatékonysági osztály	F	
Tisztítási teljesítmény index*	1,125	Szárítási teljesítmény index*	1,065	

## Megfelelőségi információk

Általános termékparaméterek			
Paraméter	Érték	Paraméter	Érték
Energiafogyasztás kWh-ban [ciklusonként] a hideg víz- feltöltésű öko program alapján. A tényleges energiafogyasztás a használat módjától függ.	0,613	Vízfogyasztás literben [ciklusonként], az öko program alapján. A tényleges vízfogyasztás a használat módjától és a víz keménységétől függ.	6,5
Program időtartama (h:min)	3:50	Típus	Asztali készülék
Hangteljesítmény- és zajki- bocsátás* (dB(A) re 1 pW)	51	Hangteljesítmény kibo- csátási osztály*	D
Teljesítményfelvétel kikap- csolt állapotban (W)	0,49	Teljesítményfelvétel be- kapcsolt állapotban (W)	n.a.
Indításkésleltetés (W) (ha releváns)	1,00	Otthoni hálózat - készen- léti üzemmód (W) (ha releváns)	n.a.
<b>A gyártó által kínált garancia mini- mális időtartama:</b>	36 hónap a vásárlás dátumától számítva		
<b>További információk:</b>	Szkennelje be az energiacímkén látható QR-kódot a teljes termékismertető adatlap letöltéséhez.		
* ECO mosogatási folyamat esetén (az ECO programot használjuk az EN 60436 szerin- ti tesztfolyamathoz).			

## Megfelelőségi információk



A Medion AG ezennel kijelenti, hogy ez a készülék megfelel az alapvető követelményeknek és a további vonatkozó rendelkezéseknek:

- 2014/30/EU EMC-irányelv
- 2014/35/EU kiefeszültségű készülékekre vonatkozó irányelv
- 2009/125/EK irányelv a környezetbarát tervezésről
- 2011/65/EU irányelv a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezé- sekben való alkalmazásának korlátozásáról.

## Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé–Pé: 8:00–16:30	☎ 06-1-848-0676
<b>Szerviz címe</b>	
<b>MEDION Service Center</b> <b>R.A. Trade Kft.</b> <b>Törökbálinti utca 23</b> <b>2040 Budaörs</b> <b>Hungary</b>	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) webhelyről.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

## Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, D-45307 Essen) felelősséggel kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, illetve a [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com) címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatónak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő garanciális jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni

## Impresszum

---

tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatóságához.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

## Impresszum

Copyright © 2022

Állapot: 04.02.2022

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Németország**

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti cím nem visszaküldési cím. Először mindig a vevőszolgálatunkhoz forduljon.

## QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékokra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

### Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

### Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

### Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

### A ALDI-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: [www.aldi-szervizpont.hu](http://www.aldi-szervizpont.hu).





---

# Kazalo

<b>0 navodilih za uporabo</b> .....	<b>53</b>
Pomen znakov .....	53
<b>Namenska uporaba</b> .....	<b>54</b>
<b>Varnostna navodila</b> .....	<b>55</b>
Prevoz .....	56
Postavitev in priklop na električno omrežje .....	56
Dovod vode .....	58
Pomembna obvestila.....	59
<b>Obseg dobave</b> .....	<b>61</b>
<b>Pregled naprave</b> .....	<b>62</b>
Upravljalna plošča.....	62
Prikaz notranjosti .....	63
Prikaz hrbtne strani .....	64
<b>Namestitiv</b> .....	<b>65</b>
Postavitev in izravnava.....	65
Priklop vode .....	66
Priklop odtoka vode.....	67
<b>Priprava naprave</b> .....	<b>68</b>
Odpiranje vrat.....	68
Zapiranje vrat.....	68
Dodajanje soli v napravo.....	68
Nastavitev porabe soli .....	70
Dodajanje sredstva za izpiranje .....	71
O čistilnem sredstvu za pomivalni stroj.....	73
Dodajanje čistilnega sredstva .....	74
Zlaganje posode in pribora .....	75
<b>Zagon programa pomivanja</b> .....	<b>78</b>
Izbira programa.....	78
<b>Upravljanje pomivalnega stroja</b> .....	<b>80</b>
Menjava programa.....	80
Odpiranje med delovanjem.....	81
Uporaba predizbire časa začetka.....	81
Zaključek programa pomivanja .....	82

<b>Čiščenje in vzdrževanje .....</b>	<b>83</b>
Filtrirni sistem .....	83
Čiščenje naprave .....	85
<b>Zaščita proti zmrzovanju .....</b>	<b>86</b>
<b>Daljše obdobje neuporabe .....</b>	<b>86</b>
<b>Prevoz naprave .....</b>	<b>87</b>
<b>Odpravljanje težav .....</b>	<b>87</b>
<b>Javljanje napak .....</b>	<b>90</b>
<b>Odlaganje med odpadke .....</b>	<b>91</b>
<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>91</b>
Podatkovni list izdelka.....	92
<b>Informacije o skladnosti .....</b>	<b>93</b>
<b>Informacije o servisu.....</b>	<b>93</b>
<b>Izjava o varstvu podatkov .....</b>	<b>94</b>
<b>Kolofon .....</b>	<b>95</b>
<b>Hitro in preprosto do cilja s kodami QR .....</b>	<b>96</b>

## 0 navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred prvo uporabo pozorno preberite varnostna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

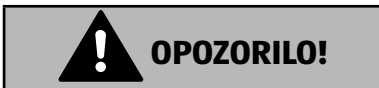
Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

### Pomen znakov

Če je del besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, obvezno upoštevajte v besedilu opisane nevarnosti. Upoštevajte v besedilu navedena navodila glede ravnanja in opozorila, da preprečite opisane nevarnosti in njihove posledice.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda opozarja na možno materialno škodo.



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi izdelka.



Upoštevajte navodila v navodilih za uporabo!



Izjava o skladnosti (glejte poglavje »Informacije o skladnosti«): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve iz direktiv ES.



Oznake embalažnega materiala za ločevanje odpadkov. Oznake s kraticami (a) in številkami (b) imajo naslednji pomen: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: sestavljeni materiali.



Napravo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).

**IPX1**

Zaščita pred kapljicami vode

## Namenska uporaba

To napravo lahko uporabljate samo za čiščenje posode in jedilnega pribora.

Uporabljajte samo posodo in pribor, primerna za pranje v pomivalnem stroju. Pri nakupu posode bodite pozorni na oznake, kot sta »obstojno pri pomivanju v pomivalnem stroju« ali »primerno za pomivalni stroj«.

Naprava je namenjena zasebni uporabi v gospodinjstvu in pri opravilih, podobnih gospodinjstvom, na primer

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih;
- na kmetijskih posestvih;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
- v penzionih.

Naprava ni namenjena za poslovno in industrijsko uporabo.

Če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo, garancija preneha veljati:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba je nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

## Varnostna navodila

### POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

#### POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s premalo izkušnjami in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Napravo in dodatno opremo hranite nedosegljivo otrokom.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci naprave ne smejo čistiti in izvajati uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- Nadzorujte otroke, ki se zadržujejo v bližini pomivalnega stroja. Med drugim obstaja nevarnost, da se otroci zaprejo v pomivalni stroj.



**NEVARNOST!**

### Nevarnost telesnih poškodb!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

- Ves embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.
- Ne dovolite, da se otroci igrajo z embalažnim materialom.

## Prevoz



### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Velika teža naprave. Nevarnost telesnih poškodb zaradi dviga pretežkega bremena.

- Pri prenašanju naprave naj vam pomaga še vsaj ena oseba.
- Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju.

### **Postavitev in priklop na električno omrežje**

Po izdelavi naprave je bilo opravljeno testno delovanje z vodo. Normalno je, da je v napravi še vedno nekaj vode.


- Naprave ne postavljajte v prostore, v katerih obstaja nevarnost zmrzali, saj lahko zmrzovanje ali počena vodovodna napeljava povzročita znatno škodo.
- Napravo postavite na ravno in stabilno površino, ki lahko nosi lastno težo naprave in posode v njej. Napravo postavite samo v zaščiten suh prostor.
- Ko so vrata naprave odprta, nanje ne postavljajte težkih predmetov. Naprava se lahko poškoduje.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote.

Kemični dodatki v prevlekah pohišтва lahko reagirajo z materialom na nogah naprave, kar povzroči ostanke na površini pohišтва.

- Po možnosti postavite napravo na podlago, ki ni občutljiva na vročino in vodo.

**NEVARNOST!****Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov pod napetostjo je prisotna nevarnost električnega udara.

- Napravo priključite samo v ustrezno nameščeno in prosto dostopno električno vtičnico. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave. Vtičnica mora biti zaščiten z varovalko za najmanj 10 amperov.
- Napravo vklopite oz. izklopite s stikalom . Naprava je brez napetosti šele, ko povlečete omrežni vtič iz vtičnice.
- Ne uporabljajte nobenih kablskih podaljškov. Obstaja nevarnost požara zaradi pregretja.
- Prepričajte se, da električni kabel ni poškodovan in speljan pod napravo ali čez ostre robove.
- Če je električni kabel naprave poškodovan, ga mora proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno kvalificirana oseba zamenjati, da preprečite nevarnosti.
- Naprave ne izpostavljajte izrednim razmeram. Izogibati se morate:
  - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
  - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
  - neposredni sončni svetlobi,
  - odprtemu ognju.
- Napravo postavite samo v zaščiten suh prostor.





## **OPOZORILO!**

### **Nevarnost eksplozije!**

Pod določenimi pogoji se lahko v sistemu tople vode, ki se ne uporablja več kot dva tedna, nabere vodikov plin. **VODIKOV PLIN JE ZELO EKSPLOZIVEN!**

- Če pomivalnega stroja dlje časa ne uporabljate, odprite vse pipe z vročo vodo in pustite vodo teči nekaj minut, preden pomivalni stroj znova uporabite. Tako iz sistema sprostite nakopičen vodikov plin.
- Ker se lahko vodikov plin vname, se med tem opraviлом izogibajte odprtemu ognju in ne kadite.

### **Dovod vode**

## **OBVESTILO!**

### **Poškodbe naprave!**

Pri nepravilnem priklopu naprave obstaja nevarnost poškodovanja naprave.

- Vodni tlak (tlak pretoka na vodnem priključku) mora znašati 0,04–1 MPa (0,4–10 barov).
- Napravo priklopite na dovod pitne vode s temperaturo do 60 °C.
- Če boste z napravo nadomestili staro napravo, za priključek nikakor ne uporabite starih kompletov gibkih cevi. Napravo priključite s priloženimi oz. novimi kompleti gibkih cevi.
- Pomivalni stroj priključite samo na popolnoma odzračeno cevovodno omrežje.
- Dovodne cevi ne krajšajte ali poškodujte. Zaradi delov, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost kratkega stika.
- Pri visokem vodnem tlaku je treba po potrebi namestiti ventil za zmanjšanje tlaka.

## Pomembna obvestila



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost razjed!**

Obstaja nevarnost opeklin. Čistila za pomivalni stroj so močno alkalna; zaužitje je zelo nevarno:

- Preprečite stik z očmi in kožo.
- Čistila in sredstva za izpiranje vedno hranite izven dosega otrok.
- Otroci naj se ne nahajajo v bližini odprtih vrat naprave, saj je v njej lahko čistilo.



**OPOZORILO!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi koničastih predmetov.

- Nože in druge predmete z ostrimi konicami postavite v košaro s konico, obrnjeno navzdol, ali v vodoraven položaj.



**POZOR!**

### **Nevarnost oparin!**

Naprava deluje z vodo pri visokih temperaturah. Če odprete vrata med delovanjem programa, lahko pri tem uhaja vroča voda/para, kar lahko povzroči oparine.

- Vrat pomivalnega stroja ne odprite do konca, pač pa počakajte pribl. 3 sekunde, da se pršilna ročica preneha vrteti, nato lahko vrata odprete do konca.
- Zaradi visokih temperatur in nastajajoče vodne pare smejo otroci napravo uporabljati samo pod nadzorom odraslih.



**POZOR!**

### **Nevarnost opeklin!**

Obstaja nevarnost opeklin zaradi dotikanja vročih površin!

- Preden napravo izpraznite, počakajte, da se ohladi. Med ali takoj po uporabi se ne dotikajte grelnih elementov pomivalnega stroja.



**POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi nepravilnega ravnanja z napravo.

- Po zaključenem postopku pomivanja ponovno zaprite vrata naprave, saj obstaja nevarnost, da se ob odprta vrata spotaknete.
- Ko so vrata naprave odprta, nanje ne postavljajte težkih predmetov. Naprava se lahko prevrne naprej.

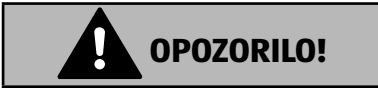
### **OBVESTILO!**

### **Možnost materialne škode!**

Zaradi napačnega polnjenja se lahko posoda poškoduje.

- Uporabljajte samo posodo, primerno za pomivanje v pomivalnem stroju. Pri nakupu posode bodite pozorni na oznake, kot sta »obstojno pri pomivanju v pomivalnem stroju« ali »primerno za pomivalni stroj«.
- Pazite, da plastični deli posod med delovanjem ne pridejo v stik z grelnim elementom.
- Stroj je predviden za do 6 pogrinjkov (Ø 24 cm). Naprave ne napolnite preveč.

## Obseg dobave



### **Nevarnost zadužitve!**

Če kdo vdihne ali pogoltne folijo ali majhne dele, obstaja nevarnost zadužitve.

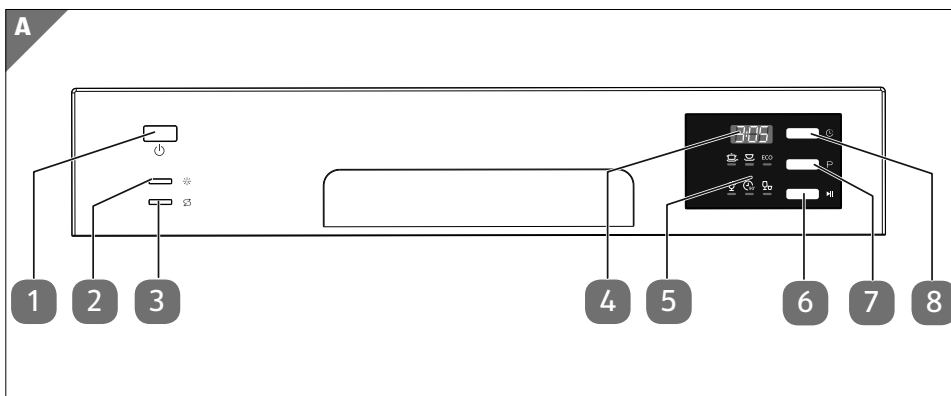
– Embalažo hranite nedostopno otrokom.

Preverite popolnost dobavljenega kompleta in nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če komplet ni popoln. Skupaj z izdelkom, ki ste ga kupili, ste prejeli:

- pomivalni stroj,
- košaro za jedilni pribor,
- dovodno cev za vodo s cevno povezavo (z vodno zaporo),
- odtočno cev za vodo,
- navodila za uporabo in garancijske dokumente.

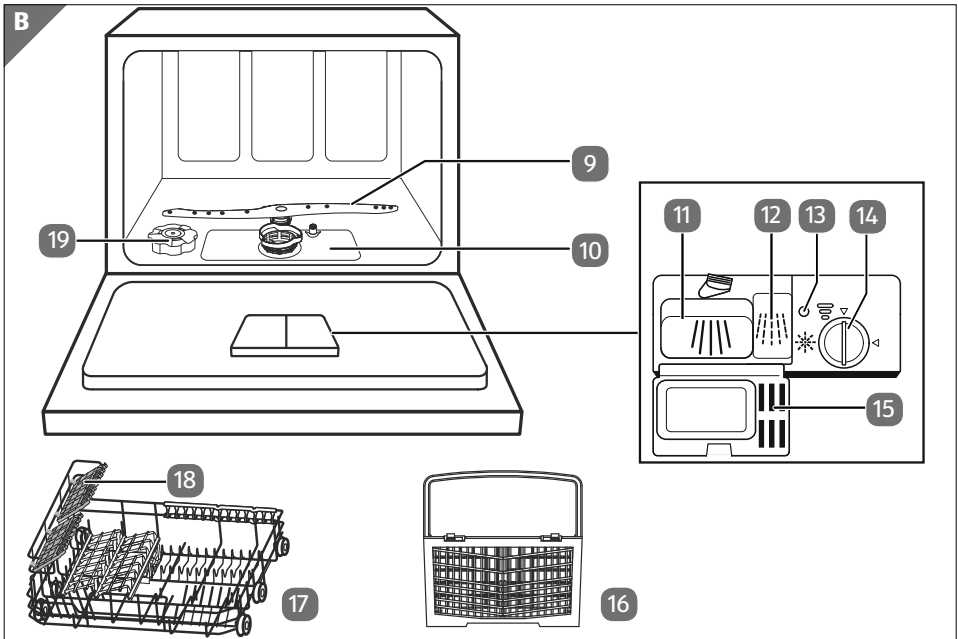
## Pregled naprave

### Upravljalna plošča



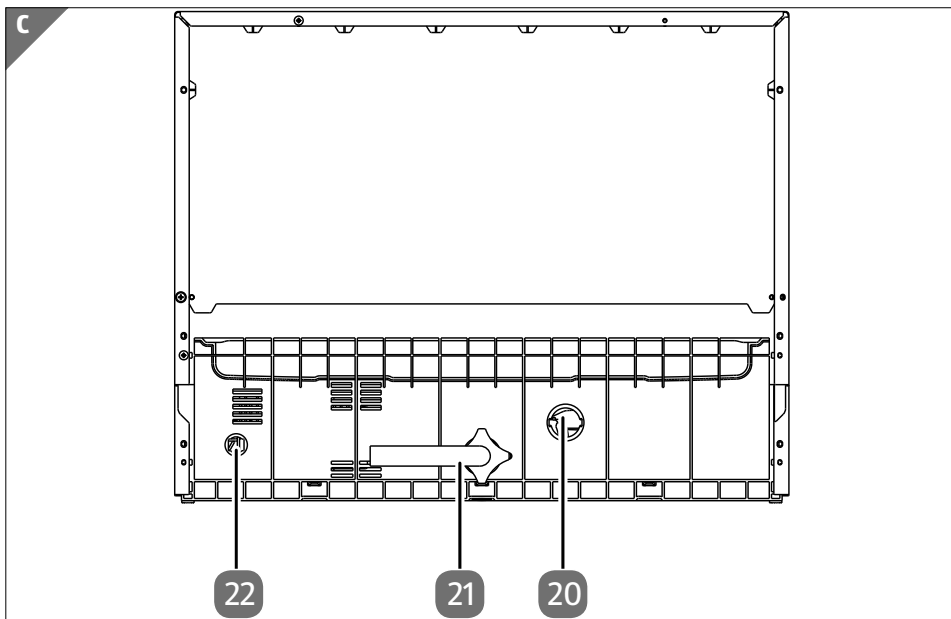
- 1 Stikalo za vklop/izklop
- 2 Prikaz sredstva za izpiranje
- 3 Prikaz za sol
- 4 Zaslón: Prikaz preostalega časa
- 5 Prikaz programa (glejte tabelo na strani Stran 78)
- 6 Tipka za ZAČETEK/PREMOR
- 7 Tipka za izbiro programa
- 8 Tipka za časovni zamik

## Prikaz notranjosti



- 9 Pršilna ročica
- 10 Filtrirni sistem
- 11 Predal za čistilno sredstvo, glavno pomivanje  $////$
- 12 Predal za čistilno sredstvo, predpranje  $////$
- 13 Prikaz sredstva za izpiranje
- 14 Nastavitev trdote vode/pokrov predala za sredstvo za izpiranje
- 15 Pokrivna kapica
- 16 Košara za jedilni pribor
- 17 Košara za posodo
- 18 Držalo za skodelice
- 19 Posoda za regeneracijsko sol

## Prikaz hrbtne strani

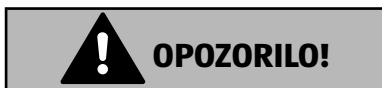


20 Priključek za odtekanje vode

21 Priključek za dovod vode

22 Električni kabel (ni prikazan)

## Namestitev



### Nevarnost električnega udara in materialne škode!

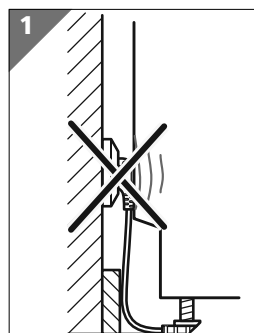
Če je naprava nepravilno priklopljena, obstaja nevarnost električnega udara in materialne škode.

- Priključitev na električno in vodovodno napeljavo lahko izvede izključno strokovno usposobljena oseba.

V naslednjih poglavjih so opisani koraki, potrebni za montažo pomivalnega stroja.

### Postavitev in izravnava

- Pazite, da bo naprava postavljena na stabilno in ravno površino v bližini odtoka in vodnega priključka.
- Pri postavitvi pazite, da je na voljo dovolj prostora (glejte **sl. 1**), pri čemer predhodno poskrbite, da so na mestu postavitve na voljo ustrezne električne in vodovodne povezave.
- Napravo priključite na pravilno vgrajeno zaščiteno električno vtičnico šele, ko sta dovod in odtok vode pravilno izvedena (glejte naslednje poglavje). Vtičnica mora biti zaščitena z varovalko za najmanj 10 amperov.
- Električni vtič mora biti po vgradnji naprave enostavno dostopen.





## Priklop vode

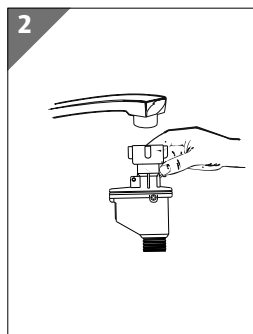
### OBVESTILO!

### Poškodbe naprave!

Pri nepravilnem priklopu naprave obstaja nevarnost poškodovanja naprave.

- Dovodne cevi ne krajšajte ali poškodujte. Zaradi delov, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost kratkega stika.
- Cev mora biti položena brez pregibov in skrbno priključena.
  - Dovodno cev za vodo priključite na priključek za dovod vode **21** (glejte **sl. 2**). Priključek cevi ročno privijte.
  - Konec cevi z zaščito pred izlivom vode (Aquastopp) priključite na pipo s hladno vodo z navojem velikosti 3/4 palca.
  - Dovodno cev lahko priključite tudi na pipo z vročo vodo, če temperatura vode ne presega 60 °C. S tem skrajšate čas pomivanja za pribl. 15 minut.
  - Priključek cevi ročno trdno privijte.

Cev za vodo je primerna za vodni tlak pribl. 10 barov. Priporočamo, da po uporabi dovoda vode zaprete, zlasti če vaš hišni priključek nima nameščene naprave za razbremenitev tlaka.



### OBVESTILO!

### Materialna škoda!

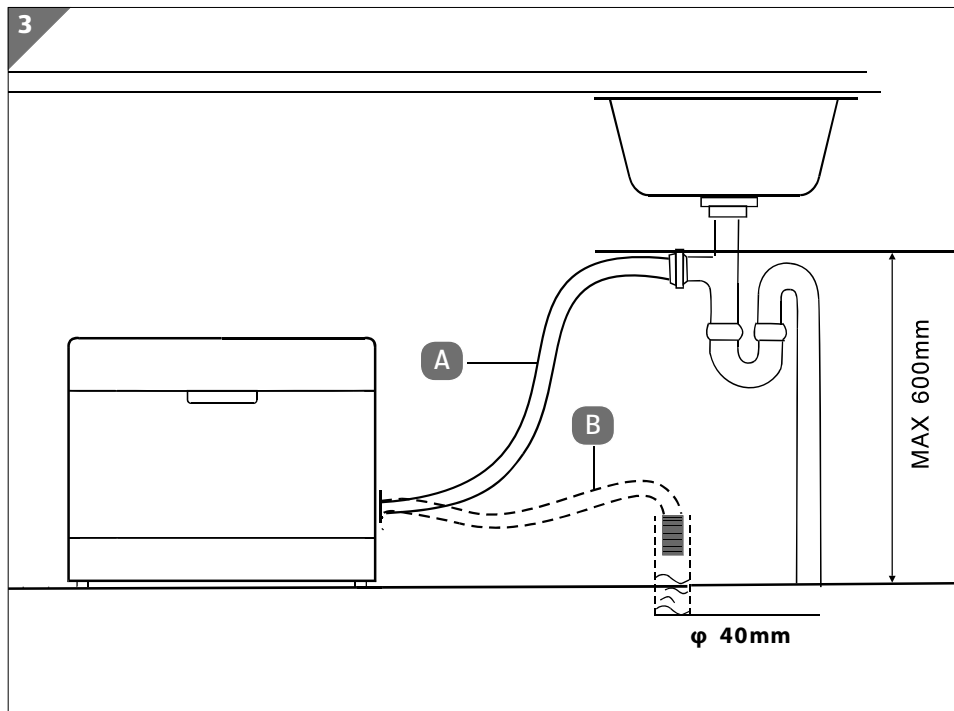
Obstaja možnost materialne škode zaradi neželenega iztekanja vode.

- Po uporabi naprave dovod vode ponovno zaprite, da preprečite neželeno iztekanje vode v primeru poškodovane cevi.

## Priklop odtoka vode

Odtlačno cev lahko priključite na različne načine (glejte **sl. 3**):

- cev lahko s posebnim priključkom priklopite na odtlačno cev **A** ali
- cev speljete v odtlačno cev **B**.



### OBVESTILO!

#### Materialna škoda!

Obstaja možnost materialne škode zaradi neželenega iztekanja vode.

Upoštevajte, da je treba v vsakem primeru odtlačno cev speljati v odtok pri največji višini 60 cm, sicer je učinkovitost črpalke slabša.

- Voda mora vedno prosto odtekati:
- Pazite, da odtlačna cev ni upognjena ali zavita.
- Konec cevi ne sme ležati v izčrpani vodi.
- Ne uporabljajte cevi, daljše od štirih metrov.

## Priprava naprave

### Odpiranje vrat

- Primate za vdolbino ročaja in odprite vrata tako, da jih povlečete k sebi. Vrata povsem odprite.

Če odprete vrata med delovanjem, se pomivanje samodejno prekine.

### Zapiranje vrat

- Košaro za posodo potisnite povsem v napravo.
- Potisnite vrata, da se slišno zaskočijo.

### Dodajanje soli v napravo

Sol zapomivalni stroj (regeneracijska sol) se uporablja za mehčanje vode s trdoto od 1–2 »srednje trde vode«.

- V napravo načeloma dodajte sol za pomivalni stroj.

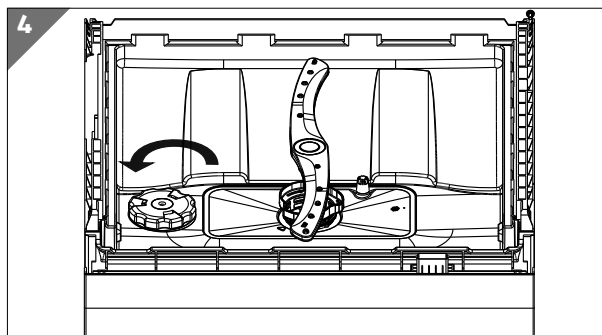
### **OBVESTILO!**

### **Materialna škoda!**

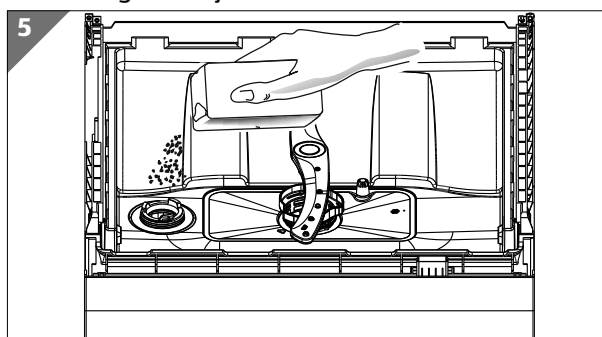
Obstaja možnost poškodb naprave zaradi uporabe napačne soli.

- Vedno uporabljajte sol za pomivalni stroj/regeneracijsko sol, ki je primerna za pomivalni stroj.
- Običajna gospodinjska sol ni primerna in lahko poškoduje napravo.

- Odstranite košaro za posodo in odvijte pokrov posode za regeneracijsko sol **19** (glejte **sl. 4**).



- Pred prvo uporabo v posodo za regeneracijsko sol nalijte 700 ml vode.
- Nato dodajte 1 kg soli za pomivalni stroj (glejte **sl. 5**). Normalno je, da nekaj vode izteče iz posode za regeneracijsko sol.



- Ko je posoda napolnjena, ponovno trdno privijte pokrov v smeri urinega kazalca.
- Da bi preprečili poškodbe naprave, neposredno po polnjenju soli zaženite program pomivanja (glejte »Zagon programa pomivanja« na strani 78).



Glede na hitrost raztapljanja soli v vodi se lahko zgodi, da prikaz za sol sveti tudi po že končanem dodajanju soli.

Posodo za regeneracijsko sol je treba praviloma napolniti šele, ko zasveti prikaz za sol **3**.

Če so v napravi prisotni ostanki soli, zaženite hitri program, da se ostanki izperejo.

## Nastavitev porabe soli

- Porabo soli nastavite glede na lokalno trdoto vode.
- V naslednji tabeli preverite, katera nastavitev je potrebna za vašo lokalno trdoto vode.



Po potrebi se o trdoti vode pozanimajte pri vašem dobavitelju vode.

Stopnja trdote vode		Poraba soli Pritisnite <b>P</b> <b>7</b>	Prikaz na zaslonu
dH (nemške stopnje trdote)	mmol/l (milimol na liter)		
0–5	0–0,9	1 pritisk	H1
6–11	1,0–2,0	2 pritiska	H2
12–17	2,1–3,0	3 pritiski	H3
18–22	3,1–4,0	4 pritiski (tovarniška nastavitev)	H4
23–34	4,1–6,1	5 pritiskov	H5
35–45	6,2–8,0	6 pritiskov	H6

- Zaprite vrata naprave.
- Za prikaz nastavitvenih možnosti pritisnite in približno pet sekund držite tipko **P** **7**.
- Za nastavitev porabe soli v skladu z zgornjo tabelo večkrat pritisnite tipko **P** **7**.
- Če približno šest sekund ne pritisnete nobene tipke, se potrdi nastavitev in prenehajo se prikazovati nastavitvene možnosti.

## Dodajanje sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje preprečuje, da bi se na posodi v zadnjem delu programa pomivanja nabirale vodne kapljice ali usedline. Poleg tega sredstvo za izpiranje poskrbi, da se posoda posuši bolje in hitreje.

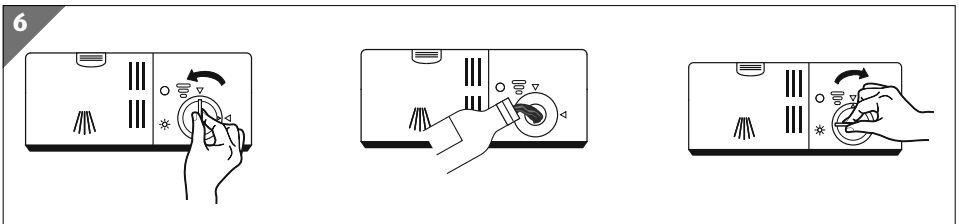
Naprava lahko uporablja tekoče sredstvo za izpiranje. Posoda se nahaja poleg posode za čistilno sredstvo na notranji strani vrat. Prostornina posode za sredstvo za izpiranje je približno 160 ml.

### OBVESTILO!

### Materialna škoda!

Obstaja možnost poškodb naprave zaradi uporabe napačnega sredstva za izpiranje.

- V pomivalni stroj dodajte samo čisto sredstvo za izpiranje. Sredstva za izpiranje s pralnimi ali drugimi dodatki niso primerna.
- Odprite vrata naprave.
- Pokrov posode za sredstvo za izpiranje obrnite **14** v nasprotni smeri urinega kazalca do leve puščice in odstranite pokrov (glejte **sl. 6**).
- Sredstvo za izpiranje dodajte do oznake **MAX** (NAJVEČ). Pazite, da posoda ne bo preveč polna.
- Pokrov znova namestite z zgornjim delom puščice na levo puščico in ga obrnite v smeri urinega kazalca do desne puščice.



## Dolivanje sredstva za izpiranje

Sredstvo za izpiranje je treba doliti, ko zasveti prikaz sredstva za izpiranje **2**. Takrat sredstvo za izpiranje dodajte, kot je opisano zgoraj.

Za vmesni nadzor količine sredstva za izpiranje je na levi strani odprtine posode za sredstvo za izpiranje prikaz količine napolnjenosti **13**. Prikaz se spreminja glede na količino napolnjenosti posode:

- Polno
- Napolnjeno do 1/2
- Napolnjeno do 1/4 – posodo je treba napolniti.
- Prazno



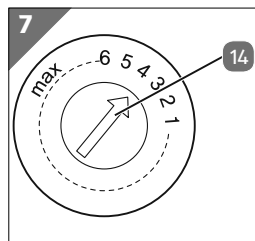
Po končanem dodajanju z vlažno krpo pobrišite odvečno sredstvo za izpiranje in zaprite pokrov.

## Nastavitev odmerkov sredstva za izpiranje

Regulator za odmerjanje **14** je v notranjosti posode za sredstvo za izpiranje. Odstranite pokrov.

Regulator ima 6 stopenj odmerjanja (glejte **sl. 7**). Začnite s stopnjo 4 in preverite, ali so na oprani posodi vidni vodni madeži oz. ali se posoda hitro suši. V nasprotnem primeru povečajte količino odmerkov tako, da regulator nastavite eno stopnjo višje, npr. s kovancem.

Če je posoda motna ali so kozarci brez sijaja, zmanjšajte količino sredstva za izpiranje. Regulator nastavite na eno stopnjo manj.



## O čistilnem sredstvu za pomivalni stroj



### Nevarnost telesnih poškodb!

Čistilna sredstva so kemikalije in vsebujejo ostre ter jedke sestavine.

- Čistilna sredstva hranite zunaj dosega otrok!

### Vrste čistilnih sredstev

Čistilno sredstvo za pomivalni stroj poskrbi za odstranjevanje umazanije s posode in pribora. Uporabljajte čistilna sredstva, ki so načeloma primerna za pomivalni stroj. Obstajajo tri vrste čistilnih sredstev za pomivalni stroj:

- čistilno sredstvo s fosfatom in klorom,
- čistilno sredstvo s fosfatom brez klora,
- čistilno sredstvo brez fosfata in klora.

Običajno čistilna sredstva za pomivalni stroj ne vsebujejo fosfata v prahu. Ker fosfat mehča vodo, se pri uporabi sredstev brez fosfata voda ne mehča. Če uporabljate tako čistilno sredstvo, v vsakem primeru dodatno vstavite sol za pomivalni stroj (glejte stran 68). Če uporabljate čistilno sredstvo brez fosfata, povečajte odmerek čistilnega sredstva, da preprečite nastajanje vodnih madežev na posodi in kozarcih.

Čistilna sredstva s klorom nekoliko pobelijo posodo. Barvne madeže in robove se brez klora težje odstrani. V tem primeru izberite program pomivanja z višjo temperaturo.

### Koncentrirana čistilna sredstva

Glede na kemično zgradbo ločimo dve vrsti čistilnih sredstev:

- običajna, alkalna čistilna sredstva z jedkimi sestavinami,
- čistilna sredstva z nizko vsebnostjo alkalij in naravnimi encimi.

»Običajen« program pomivanja v povezavi s koncentriranim čistilnim sredstvom zmanjšuje vodne madeže in je boljši za posodo. Ti programi pomivanja so namenjeni optimalnemu odstranjevanju madežev in lahko s koncentriranim čistilnim sredstvom dosežejo enak učinek kot intenzivni program.



## Čistilne tablete

Različne sestavine čistilnih tablet (npr. tablet 3 v 1, čistilnih sredstev, sredstev za izpiranje, soli) se sčasoma raztopijo ena za drugo. Zaradi kombinacije več sestavin nista več potrebna ločeno sredstvo za izpiranje in/ali sol.

Nekatere vrste tablet se pri kratkih programih pomivanja ne raztopijo popolnoma. Pazite, da so tablete primerne za izbrani program pomivanja, in upoštevajte opozorila proizvajalca.

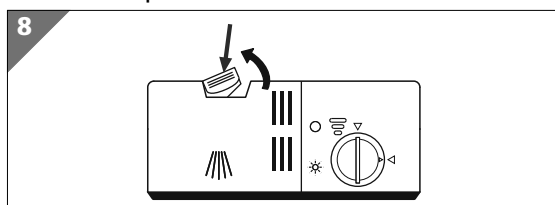
## Dodajanje čistilnega sredstva

Čistilno sredstvo za pomivalni stroj je treba napolniti pred vsakim postopkom pomivanja. Vedno dodajte samo toliko čistilnega sredstva, kot je prikazano v spodnji tabeli.

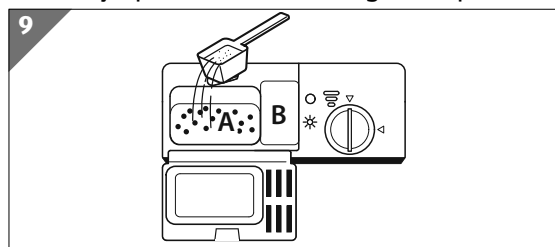
Naprava praviloma potrebuje manj čistilnega sredstva kot običajni pomivalni stroj. Večinoma zadošča jedilna žlica čistilnega sredstva za pomivanje popolnoma napolnjenega pomivalnega stroja. Glede na stopnjo umazanosti je morda potrebnega tudi več čistilnega sredstva.

Čistilno sredstvo vedno dodajte neposredno pred vsakim postopkom pomivanja, da se čistilni prašek ne navlaži in se lahko kasneje pravilno raztopi.

- Odprite vrata naprave.
- Če je pokrov posode za čistilno sredstvo zaprt, povlecite ročico za odpiranje nazaj (glejte **sl. 8**). Pokrov se odpre.



- V prekat za odmerjanje **11** dodajte čistilni prašek ali čistilno tableto (glejte **sl. 9**). Pri predpomivanju: če uporabljate čistilni prašek, za predpomivanje v prekat za odmerjanje **12** dodajte približno dodatnih 5 gramov praška.



- Zaprite pokrov **15** predala za čistilno sredstvo. Pokrov se mora zaskočiti in se ne sme ponovno odpreti.

## Zlaganje posode in pribora

### Splošno

- Uporabljajte samo posodo in pribor, primerna za pranje v pomivalnem stroju. Pri nakupu posode bodite pozorni na oznake, kot sta »obstojno pri pomivanju v pomivalnem stroju« ali »primerno za pomivalni stroj«.
- Uporabljajte blago čistilno sredstvo, ki je primerno tudi za občutljivo posodo.
- Odstranite večje ostanke hrane s posode in zasušene ostanke hrane namočite. Posode pred pomivanjem ni treba splakovati pod tekočo vodo.
- Da bi preprečili poškodbe kozarcev ali pribora, jih ne odstranite iz pomivalnega stroja neposredno po zaključku programa pomivanja. Najprej počakajte, da se posoda nekoliko ohladi.
- Votle predmete, kot so skodelice, kozarci, ponve itd., vstavite z odprtino navzdol, da se v njih ne nabira voda.
- Posoda ne sme ležati ena na drugi ali prekrivati drugih kosov posode.
- Velike kose posode zložite v košaro za posodo.
- Pomivalnega stroja ne napolnite preveč, da dosežete dobre rezultate čiščenja.



### Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih predmetov.

- Nože in druge predmete z ostrimi konicami postavite vodoravno, da preprečite poškodbe.

### Neprimerna ali pogojno primerna posoda

#### Neprimerna posoda

- Posoda z elementi iz lesa, roževine, biserovine.
- Plastični deli, ki niso odporni na toploto.
- Povezani deli posode.
- Posoda iz kositra.
- Kristalno steklo.
- Jekleni deli, ki niso iz nerjavnega jekla.

## Pogojno primerna posoda

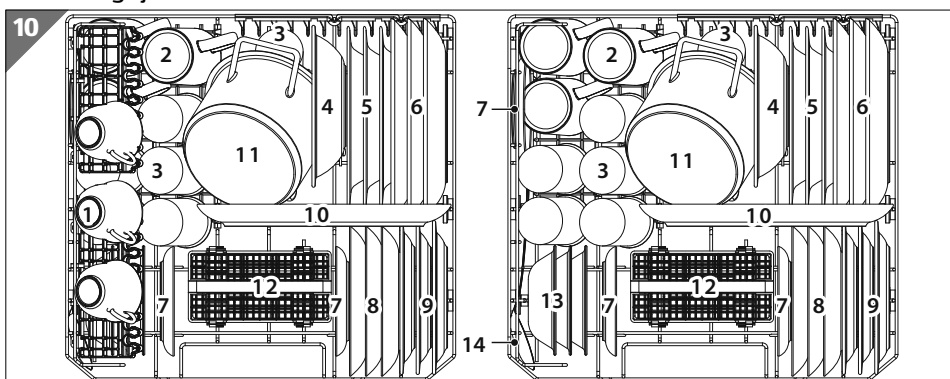
- Nekatere vrste stekla lahko po več pomivanjih spremenijo barvo.
- Srebrni in aluminijasti deli lahko spremenijo barvo.
- Glazirani modeli lahko po več pranjih zbledijo.

## Primer zlaganja posode v pomivalni stroj

- Košaro za posodo (17) napolnite, kot je prikazano v primeru. Kose posode postavite na predvidena mesta, da dosežete najboljši rezultat čiščenja. Velike krožnike postavite v košaro za posodo tako, da so nagnjeni naprej, potem ko košaro za posodo potisnete v napravo, pa jih poravnajte pokonci.

Z dvignjenimi nosilci za skodelice

brez nosilcev za skodelice

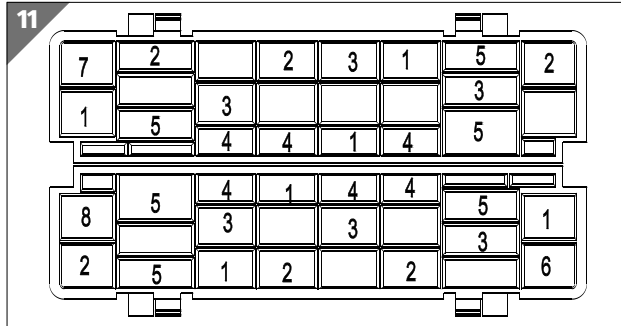


- 1) Skodelice
- 2) Steklene posode
- 3) Kozarci
- 4) Melaminske sklede
- 5) Globoki krožniki
- 6) Plitvi krožniki
- 7) Krožnički
- 8) Desertni krožniki
- 9) Melaminski desertni krožniki
- 10) Ovalni pladnji
- 11) Mali lonec
- 12) Košara za jedilni pribor
- 13) Desertne skledice
- 14) Servirne žlice

Če želite več prostora za velike kozarce, lahko dvignete nastavek za skodelice.

## Košara za jedilni pribor

- Košaro za jedilni pribor **16** postavite v spodnjo košaro za posodo.
- Jedilni pribor postavite v košaro za jedilni pribor.
- Dolge in ostre nože položite vodoravno na zgornji nosilec za skodelice **18**, da preprečite telesne poškodbe.



- 1) Vilice
  - 2) Jušne žlice
  - 3) Desertne žličke
  - 4) Čajne žličke
  - 5) Noži
  - 6) Servirne žlice
  - 7) Žlice za omake
  - 8) Servirne vilice
- Zelo umazan jedilni pribor položite v držalo košare, tako da se posamezni deli pribora ne dotikajo in jih pršilni curki lažje dosežejo.



**POZOR!**

### Nevarnost telesnih poškodb!



Obstaja nevarnost poškodb zaradi ostrih predmetov.




- Nože in druge predmete z ostrimi konicami položite vodoravno na zgornje držalo za skodelice, da preprečite telesne poškodbe.
- Pazite, da je ostra stran pribora vedno obrnjena navzdol in da noben del ne sega skozi košaro.

# Zagon programa pomivanja

## Izbira programa

Naslednja tabela prikazuje različne programe pomivanja in njihovo uporabo. Nastavite energijsko čim bolj varčen ali hiter program, kot npr. program »ECO« ali »kratki program«. Ti programi so označeni z znakom \*.


Program	Primeren za	Potek	Čistilno sredstvo (glavno pranje/predpranje)	Čas delovanja (h:mm)	Poraba energije [kWh]	Poraba vode [l]	Sredstvo za izpiranje
Intenzivno 	Težki kosi, kot so lonci, ponve, kozice in zasušena posoda.	Predpomivanje (50 °C) Glavno pomivanje (70 °C) Izpiranje Izpiranje (70 °C) Sušenje	10 / 4 g	2:20	0,894	9,6	Da
Univerzalno 	Običajni kosi, kot so majhni lonci, krožniki, kozarci in rahlo umazane ponve.	Predpomivanje Glavno pomivanje (60 °C) Izpiranje Izpiranje (70 °C) Sušenje	10 / 4 g	2:00	0,667	7,7	Da
<b>ECO*</b>	Rahlo umazani kosi, kot so krožniki, kozarci, skleda in rahlo umazane ponve.	Predpomivanje Glavno pomivanje (45 °C) Izpiranje Izpiranje (65 °C) Sušenje	10 / 4 g	3:50	0,613	6,5	Da

Program	Primeren za	Potek	Čistilno sredstvo (glavno pranje/predpranje)	Čas delovanja (h:mm)	Poraba energije [kWh]	Poraba vode [l]	Sredstvo za izpiranje
Steklo 	Rahlo umazani kosi, kot so kozarci, porcelan.	Glavno pomivanje (45 °C) Izpiranje Izpiranje (60 °C) Sušenje	14 g	1:15	0,435	5,8	Da
90 min 	Rahlo umazana posoda in kozarci.	Glavno pomivanje (65 °C) Izpiranje Izpiranje Izpiranje (70 °C) Sušenje	14 g	1:30	0,785	6,6	Da
Hitro 	Rahlo umazani kosi, ki jih ni treba posušiti.	Glavno pomivanje (40 °C) Izpiranje Izpiranje	12 g	0:30	0,244	5,8	Ne



- \* Program ECO je standardni program za čiščenje normalno umazane posode in je najučinkovitejši, kar zadeva kombinacijo porabe energije in vode. Program ECO se uporablja za preskusno delovanje v skladu s standardom EN 60436. Za nastavitve sredstva za izpiranje priporočamo položaj 6.

## Upravljanje pomivalnega stroja

Pri upravljanju naprave ravnajte, kot sledi:

- Omrežni vtič vtaknite v vtičnico z napetostjo 220–240 V ~ 50 Hz. Varovalka/zaščitno stikalo mora imeti zaščito za najmanj 10 amperov. Dovod vode popolnoma odprite.
- Odprite napravo, jo napolnite in pripravite za delovanje, kot je predhodno opisano.
- Glede na želeni program dodajte čistilno sredstvo, sredstvo za izpiranje in po potrebi sol.
- Zaprite vrata.
- Napravo vklopite s tipko  **1**.

Na zaslonu je prikazan preostali čas trenutno nastavljenega programa (na primer 1:15 za preostali čas 1:15 h).




- Za izbiro želenega programa večkrat pritisnite tipko **P**  **7**. Na zaslonu zasveti simbol ustreznega programa.
- Pritisnite tipko  **6**, da zaženete program.

Naprava začne delovati.

Med delovanjem je na zaslonu prikazan preostali čas.

## Menjava programa

Program lahko spremenite, ko naprava deluje malo časa. Če naprava deluje že dalj časa, je treba dodati čistilno sredstvo in po potrebi sredstvo za izpiranje.

- Za prekinitev programa med delovanjem pritisnite tipko  **6**. Utripati bo začel simbol trenutno nastavljenega programa.
- Za preklon naprave v stanje pripravljenosti približno tri sekunde držite pritisnjeno tipko Program.
- Za izbiro želenega programa večkrat pritisnite tipko **P**  **7**. Na zaslonu zasveti simbol ustreznega programa.
- Pritisnite tipko , da zaženete program.


## Odpiranje med delovanjem

Med delovanjem programa lahko odprete vrata, da vstavite dodatno posodo oz. vzamete posodo iz naprave. To je učinkovito samo, če program deluje malo časa, sicer dodatna posoda morda ne bo več popolnoma očiščena.




### Nevarnost telesnih poškodb!

Če odprete vrata med delovanjem programa, lahko pri tem uhaja vroča voda/para, kar lahko povzroči opekline.

- Vrat ne odprite do konca, pač pa počakajte pribl. 3 sekunde, da se pršilna ročica preneha vrteti, nato lahko vrata odprete do konca.
- Za prekinitev programa med delovanjem pritisnite tipko  **6**. Utripati bo začel simbol trenutno nastavljenega programa.
- Rahlo odprite vrata, da prekinete program. Počakajte pribl. 3 sekunde, da se pršilna ročica preneha vrteti, nato lahko vrata odprete do konca.



Če so vrata med delovanjem odprta, naprava vsako minuto odda zvočni signal.



- Vstavite dodatno posodo oz. odstranite kose posode.
- Zaprite vrata in pritisnite tipko , da nadaljujete s programom. Program začne ponovno delovati po pribl. 10 sekundah.

## Uporaba predizbire časa začetka

Program pomivanja lahko začne delovati kasneje s časovnim zamikom. Izberite zamik vklopa med 1 in 24 urami.

- Napravo vklopite s tipko  **1**.

Na zaslonu je prikazan preostali čas trenutno nastavljenega programa.

- Za izbiro zelenega programa večkrat pritisnite tipko **P** **7**. Na zaslonu zasveti simbol ustreznega programa.
- Večkrat pritisnite tipko  **8**, dokler se na zaslonu ne prikaže ustrezní čas v urah (H:01 = 1 h, H:02 = 2h, ... , H24= 24 h zamika vklopa).
- Pritisnite tipko  **6**.

Naprava se samodejno zažene po preteku nastavljenega časa zamika.



## Zaključek programa pomivanja



**POZOR!**

### **Nevarnost opeklin!**

Če odprete vrata med delovanjem programa, lahko pri tem uhaja vroča voda/para, kar lahko povzroči opeklino.

- Vrat ne odprite do konca, pač pa počakajte, da se naprava ohladi.




**POZOR!**

### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Če so vrata odprta, se lahko ob njih spotaknete.

- Po zaključku pomivanja znova zaprite vrata naprave.

Po končanem programu naprava osem sekund oddaja zvočni signal.

- Izklopite napravo, tako da pritisnete tipko  1.
- Zaprite dovod vode in nato rahlo odprite vrata.
- Nekoliko počakajte, da se posoda hitreje posuši in da toplota lahko uide iz naprave, nato pa izpraznite pribor/posodo.
- Posodo in pribor vzemite iz naprave. Normalno je, da je notranjost naprave vlažna.
- Najprej odstranite posodo iz spodnje košare za posodo, nato pa iz zgornje, da preprečite, da bi voda kapljala na spodnjo posodo.

## Čiščenje in vzdrževanje



**NEVARNOST!**

### Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov pod napetostjo je prisotna nevarnost električnega udara.

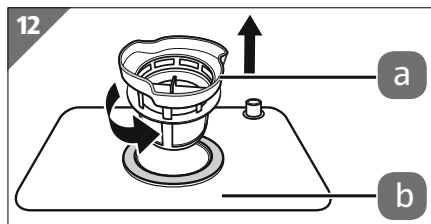
- Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem obvezno izvlecite omrežni vtič.

### Filtrirni sistem

Filtrirni sistem **10** preprečuje, da bi večji ostanki hrane in manjši kosi ovirali odtekanje vode in poškodovali napravo.

Filter sestavljata dva dela (glejte **sl. 12**):

- (a) grobi filter, ki zadrži večje dele, npr. steklo,
- (b) fini filter.



### OBVESTILO!

#### Nevarnost poškodb naprave.

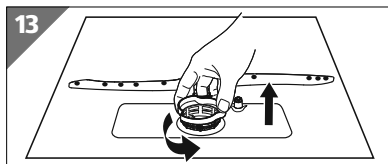
Delovanje brez filtra povzroči poškodbe na napravi.

- Naprave nikoli ne zaženite brez vstavljenega filtrirnega sistema.
- Napačno nameščen filter lahko poškoduje napravo ali posodo.

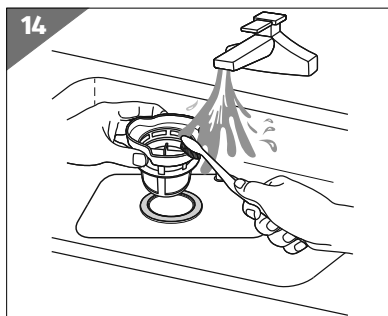
## Čiščenje filtra

Da bo naprava vedno delovala s polno močjo pomivanja, je treba filter čistiti v rednih razmakih.

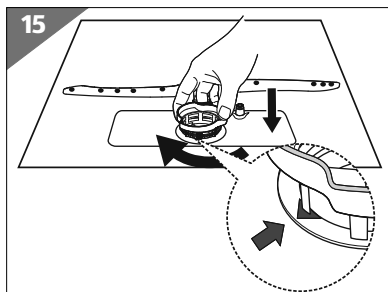
- Grobi filter (a) zasukajte v nasprotni smeri urinega kazalca in ga izvlecite iz finega filtra (glejte **sl. 13**).



- Odstranite fini filter (b).
- Filtra sperite pod tekočo vodo in ju temeljito očistite s krtačo (glejte **sl. 14**). Po vsakem pomivanju preverite, ali večji kosi blokirajo filter, in jih nemudoma odstranite.

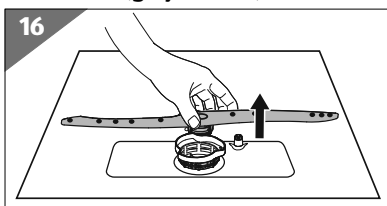


- Ponovno vstavite sistem filtriranja v obratnem vrstnem redu.
- Vstavite fini filter (b).
- Grobi filter (a) vstavite tako, da bo puščica kazala v smeri iz naprave, in ga privijte v smeri urinega kazalca. Poskrbite, da sta po privitju grobega filtra oznaki puščic poravnani (glejte **sl. 15**).

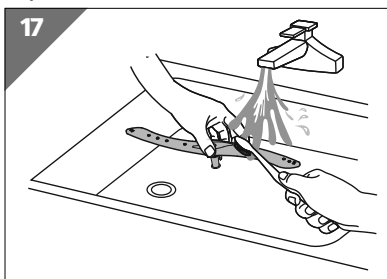


## Čiščenje naprave

- Zunanost naprave očistite z vlažno krpo in blagim čistilom. Za čiščenje naprave ne uporabljajte jedkih sredstev ali sredstev za razmaščevanje ter ostrih predmetov. Materiali, ki praskajo, npr. jeklena volna ali gobice s stranjo za drgnjenje, prav tako niso primerni.
- Vrata naprave očistite z vlažno krpo. Pazite, da pri tem vlaga ne prodre v elektroniko zapore vrat, saj to lahko poškoduje napravo.
- Tudi pri upravljalni plošči pazite, da vlaga ne pride v stik z elektroniko. Ne uporabljajte pršilnih čistilnih sredstev!
- Odstranite pršilno ročico **9** v notranjosti naprave, da jo očistite. V ta namen jo rahlo privzdignite in odstranite (glejte **sl. 16**).



- Pršilno ročico sperite pod tekočo vodo (glejte **sl. 17**) in preverite, da odprtine niso zamašene. Nato ročico ponovno vstavite.



## Čiščenje filtra dovodne vode

V notranjosti priključka za dovodno vodo **20** je filter.

- Odvijte matico gibke cevi s tesnilnim obročem.
- S koničastimi kleščami odstranite filter in ga očistite. Po čiščenju filter znova vstavite.
- Z matico gibke cevi pritrdite cev na priključek za dovodno vodo. Matico gibke cevi trdno privijte. Pazite na pravilni položaj tesnilnega obroča in da se navoj ne zatakne.

Filter je prisoten tudi v cevem priključku Aquastopp.

## Zaščita proti zmrzovanju

---

- Priključek gumijaste cevi odstranite s pipe s hladno vodo.
- Snemite tesnilni obroč s sitom, npr. z majhnim ploščatim izvijačem.
- Sito očistite pod tekočo vodo. Če je na njem veliko vodnega kamna, uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.
- Tesnilni obroč s sitom vstavite v priključek gumijaste cevi tako, da je lok obrnjen navzgor.
- Priključek gumijaste cevi z roko trdno privijte.

## Zaščita proti zmrzovanju

Pri delovanju v hladnem okolju, npr. v zimskih mesecih, po vsakem pomivanju upoštevajte naslednje napotke za preprečevanje zmrzovanja vode v napravi in s tem povezanih poškodb:

- Električni vtič izvlecite iz omrežne vtičnice.
- Zaprite dovod vode in ločite vodno cev od ventila za dovajanje vode.
- Počakajte, da voda odteče iz cevi in ventila (npr. v vedro).
- Cev ponovno priključite na ventil za dovajanje vode.
- Odstranite filtrirni sistem na dnu naprave in popivajte preostalo vodo na dnu naprave s krpo ali gobico.

### **OBVESTILO!**

### **Nevarnost poškodb naprave!**

Z nepravilnim ravnanjem lahko napravo poškodujete.

- Če naprava zaradi zmrzali ne deluje, se obrnite na službo za stranke ali podobno kvalificirano osebo.

### **Daljše obdobje neuporabe**

- Opravite en postopek pomivanja brez posode.
- Električni vtič izvlecite iz vtičnice.
- Zaprite dovod vode.
- Vrata naprave pustite rahlo odprta, da preprečite morebitno nastajanje neprijetnih vonjav in obvarujete tesnila.

## Prevoz naprave



### Nevarnost telesnih poškodb!

Velika teža naprave. Nevarnost telesnih poškodb zaradi dviga pretežkega bremena.

– Pri prenašanju naprave naj vam pomaga še vsaj ena oseba.

Napravo po možnosti vedno prevažajte v navpičnem položaju. Po potrebi je možen prevoz tudi tako, da je naprava položena na hrbtno stran.

## Odpravljanje težav

Tehnične motnje		
Naprava se ne zažene.	Varovalka je okvarjena ali pa je sproženo zaščitno stikalo FI.	Zamenjajte varovalko oz. ponovno vključite zaščitno stikalo FI. Pazite, da je tokokrog zaščiten z najmanj 10 amperi.
	Naprava ni vklopljena.	Vklopite napravo.
	Vrata naprave niso popolnoma zaprta.	Pravilno zaprite vrata, da se slišno zaskočijo.
Voda ni izčrpana iz pomivalnega stroja.	Odtočna cev za vodo je prepognjena.	Cev položite tako, da ni prepognjena.
	Filter je zamašen.	Filter redno čistite.
	Odtočna cev za vodo je zamašena.	Preverite odtočno cev za vodo. Pazite, da je odtočna cev za vodo pravilno nameščena.

<b>Splošne motnje</b>		
Pena v napravi	Napačno čistilno sredstvo	Uporabljajte samo čistilna sredstva, ki so primerna za gospodinjske pomivalne stroje. Če se je nabrala pena, odprite napravo in nekoliko počakajte, da pena izgine. Nato zaženite program »Hitro« brez čistilnega sredstva, da odstranite ostanke čistila.
	Razlito sredstvo za izpiranje	Nemudoma odstranite sredstvo za izpiranje.
Madeži na opremi naprave	Uporabili ste čistilno sredstvo z barvnimi dodatki.	Uporabljajte samo čistilna sredstva brez barvnih dodatkov.
Bele usedline v notranjosti naprave	Trda/apnenčasta voda iz pipe	Napravo očistite z vlažno gobico z nekoliko čistila za pomivalni stroj. Pri čiščenju uporabljajte gumijaste rokavice. Vedno uporabljajte samo čistila za gospodinjske pomivalne stroje.
Rjasti madeži na jedilnem priboru	Jedilni pribor ni iz nerjavnega jekla.	Priporočilo: uporabljajte samo pribor iz nerjavnega jekla.
	Ko ste dodali sol, niste zagnali nobenega programa.	Ko dodate sol, vedno zaženite hitri program brez posode.
<b>Hrup</b>		
Zvoki udarjanja/ropot v napravi	Pršilna ročica udarja ob posodo oz. del košare za posodo ali pa kos posode ne stoji trdno v košari.	Ustavite program in razporedite posodo tako, da se pršilna ročica lahko prosto premika.



<b>Nezadovoljiv rezultat pomivanja</b>		
Posoda ni čista.	Posoda ni bila pravilno vstavljena.	Glejte razdelek »Zlaganje posode in pribora« na strani 75.
	Izbrani program ni bil primeren.	Izberite intenzivnejši program (glejte poglavje »Zagon programa pomivanja« na strani 78).
	Niste uporabili dovolj čistilnega sredstva.	Uporabite več čistilnega sredstva ali drugo čistilno sredstvo.
	Deli posode ovirajo pot pršilne ročice.	Posodo razporedite drugače, tako da se lahko pršilna ročica prosto premika.
	Filter ni vstavljen oz. ni pravilno vstavljen.	Očistite filter in/ali ga pravilno vstavite. Poleg tega očistite tudi pršilno ročico (glejte poglavje »Izbira programa« na strani 78).
Na kozarcih so madeži.	Kombinacija mehke vode in preveč čistilnega sredstva.	Uporabite manj čistilnega sredstva, če imate mehko vodo, in uporabite najkrajši program pomivanja, da se kozarci pravilno očistijo.
Črni ali sivi madeži na posodi	Jedilni pribor/pribor iz aluminija je prišel v stik s krožniki.	Za odstranjevanje madežev uporabite blago čistilno sredstvo.
V predalu za čistilno sredstvo po pomivanju ostaja čistilno sredstvo.	Posoda ovira pokrov predala za čistilno sredstvo.	Posodo drugače razporedite.



## Javljanje napak

<b>Nezadovoljiv rezultat sušenja</b>		
Posoda ni posušena.	Posoda ni bila pravilno vstavljena.	Posodo razporedite tako, kot je opisano v poglavju »Zlaganje posode in pribora«.
	Premalo sredstva za izpiranje	Uporabite več sredstva za izpiranje/napolnite predal za sredstvo za izpiranje.
	Posodo ste prehitro vzeli iz naprave.	Posode ne vzemite iz naprave takoj po zaključku programa. Rahlo odprite vrata, da lahko para uide. Posodo odstranite, ko je še rahlo topla.
	Izbrali ste napačen program.	Pri programih s kratkim časom delovanja je temperatura nižja. Izberite program z daljšim časom delovanja in višjo temperaturo.

## Javljanje napak

<b>Sporočilo o napaki</b>	<b>Pomen</b>	<b>Možen vzrok/odpravljanje</b>
E1	Voda ni načrpana.	Odprite dovod vode in povišajte vodni tlak, če dovod vode ni popolnoma odprt.
E3	Zahtevana temperatura ni dosežena.	Neppravilno delovanje grelnega elementa
E4	Iz naprave izteka voda/naprava ne tesni.	Zagotovite, da so vrata pravilno zaprta in da sta dovod in odtok vode pravilno priključena.
		Zaprte dovajanje vode. Če se na dnu naprave nahaja voda zaradi prekomernega polnjenja, vodo odstranite pred ponovnim zagonom pomivalnega stroja.
	Ni sredstva za izpiranje	Dodajte sredstvo za izpiranje.
	Posoda za regeneracijsko sol je prazna.	Napolnite posodo za regeneracijsko sol.

Sporočilo o napaki	Pomen	Možen vzrok/odpravljanje
Motnja dovoda vode	Dovod vode ni zagotovljen.	Preverite dovod vode, glejte zgoraj.

## Odlaganje med odpadke



### Embalaža

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med prevozom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih lahko ustrezno reciklirate in tako zaščitite okolje.



### Naprava

Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Materiali, uporabljeni v napravi, ki jih je mogoče reciklirati, bodo reciklirani, da se prepreči obremenitev okolja.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali na komunalno upravo.

## Tehnični podatki

Električno napajanje	220–240 V ~ 50 Hz
Poraba energije	1170–1380 W
Zmogljivost	do 6 pogrinjkov (Ø 24 cm)
Tlak dovodne vode	0,04–1,0 MPa (0,4–10 barov)
Priključek za vročo vodo	največ 60 °C
Zaščitni razred	I
Teža	Neto približno 19,6 kg Bruto približno 25,5 kg

**Podatkovni list izdelka**

Ime ali blagovna znamka dobavitelja:	AMBIANO
Naslov dobavitelja:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Nemčija
Oznaka modela:	MD 37204

**Splošni parametri izdelka**

Parameter	Vrednost	Parameter	Vrednost	
Nazivna zmogljivost* (ps)	6	Mere v cm	Višina	44
			Širina	56
			Globina	50
EEl*	61,9	Razred energetske učinkovitosti*	F	
Količnik učinkovitosti čiščenja*	1,125	Količnik učinkovitosti sušenja*	1,065	
Poraba energije v kWh [na cikel] na podlagi ekonomičnega programa in polnjenja s hladno vodo. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave.	0,613	Poraba vode v litrih [na cikel] na podlagi ekonomičnega programa. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe naprave in trdote vode.	6,5	
Trajanje programa (h:min)	3:50	Tip	Namizna naprava	
Emisije hrupa v zraku (dB(A) re 1 pW)*	51	Emisijski razred zvoka v zraku*	D	
Poraba energije v izklopljenem stanju (W)	0,49	Poraba energije v vklopljenem stanju (W)	N/A	
Zamik vklopa (W) (če je ustrezno)	1,00	Stanje pripravljenosti domačega omrežja (W) (če je ustrezno)	N/A	
<b>Minimalno trajanje proizvajalčeve garancije:</b>	36 mesecev od datuma nakupa			

Splošni parametri izdelka			
Parameter	Vrednost	Parameter	Vrednost
<b>Dodatne informacije:</b>		Če želite prenesti celoten podatkovni list izdelka, odčitajte kodo QR na energijski nalepki.	
* pri programih pomivanja ECO (program ECO se uporablja za preskusno delovanje v skladu s standardom EN 60436).			

## Informacije o skladnosti



Družba Medion AG izjavlja, da je ta naprava skladna s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določbami:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

## Informacije o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	☎ 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
<b>MEDION AG</b> <b>c/o Unistar LC d.o.o., Servis</b> <b>Litostrojska cesta 56</b> <b>1000 Ljubljana</b> <b>Slovenija</b>	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

## Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka!

Sporočamo vam, da mi, podjetje MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Vaše podatke obdelujemo za namen opravljanja garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil), pri obdelavi vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil) bomo vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili vaše zakonite garancijske pravice.

V zvezi z nami imate pravico dostopa do zadevnih osebnih podatkov in do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do dostopa in brisanja veljajo omejitve po 34. ter 35. členu nemškega zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom nemškega zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za podjetje MEDION AG je ta organ nemški deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.

# Kolofon

Copyright © 2022

Datum: 04.02.2022

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščiteni.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski in kakršni koli drugi obliki je brez pisnega dovoljenja proizvajalca prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Nemčija**

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Vedno se najprej obrnite na službo za pomoč strankam.

## Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

### Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

**Prednost za vas:** Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

### Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

### Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

### Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu [www.hofer-servis.si](http://www.hofer-servis.si).





**Származási hely: Kína**

**Gyártó | Distributer:**

MEDION AG  
AM ZEHNTHOF 77  
45307 ESSEN  
NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT  
POPRODAJNA PODPORA** 719330

**HU 06-1-848-0676** **SI 01/60 01 870**

Cena medkrajevnih  
telefonskih pogovorov

[www.medion.com/hu/](http://www.medion.com/hu/) [www.medion.com/si/](http://www.medion.com/si/)

**A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:**  
MD 37204 06/2022

**3**

**ÉV JÓTÁLLÁS  
LETA GARANCIJE**